

aumüller

Manuel d'installation et de mise en service

Alimentation en énergie selon EN12101-10 et unité de commande selon prEN12101-9



CENTRALE RWA EMB 7300 - 2,5 A / 5 A / 10 A / 20 A **CE**



Commande électrique EMB 7300 contrôlée
avec numéro d'homologation G 514001

01		<p>Description des symboles Symboles d'avertissement et de sécurité Groupe cible, Utilisation conforme Consignes de sécurité, Directives et normes</p>	3 à 7
02	<p>2,5 A 5 A 10 A 20 A</p>	<p>Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 2,5 A Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 5 A Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 10 A Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 20 A</p>	8 à 9
03		<p>Caractéristiques techniques Préparatifs d'installation Possibilités de raccordement / câblage</p>	10 à 11
04	<p>ÉTAPE DE MONTAGE 1: ÉTAPE DE MONTAGE 2: ÉTAPE DE MONTAGE 3: ÉTAPE DE MONTAGE 4:</p>	<p>Raccordement des entraînements et de la ventilation Raccordement du détecteur thermomaximal dans la ligne d'entraînements Raccordement des détecteurs de fumée manuels et automatiques / des commandes manuelles (HSE) Raccordement des détecteurs de vent et de pluie</p>	12 à 18
05	<p>ÉTAPE DE MONTAGE 5: ÉTAPE DE MONTAGE 6:</p>	<p>Installation de la carte de relais REL et du raccordement de bus Raccordement: alimentation en énergie</p>	19 à 21
06	<p>ÉTAPE DE MONTAGE 7: ÉTAPE DE MONTAGE 8:</p>	<p>Configuration système avec le logiciel « EMB Kompakt » Autorisation d'exploitation et mise en service</p>	22 à 23
07		<p>Aide en cas de défauts ou de réparation, fusibles Signalisations et éléments de commande Maintenance et modification Stockage et élimination</p>	24 à 26
08		<p>Points de mesure pour mesure selon EN 60204 / VDE 0113 Stockage et démontage Garanties et service après-vente Élimination, Responsabilité Vue d'ensemble de tous les raccordements externes (à remplir)</p>	27 à 32

Description des symboles

Liste des abréviations

Vous retrouverez constamment les abréviations suivantes dans ce manuel. Toutes les unités de mesure utilisées dans ce manuel sont en mm, sauf indication contraire. Tolérances générales selon DIN ISO 2768-m.

AP	en saillie
I x H x P	largeur x hauteur x profondeur
CAN	module bus CAN
CM	module de commande
COM	raccordement commun
DIN	institut allemand de normalisation
DM	module de pilotage
EN	norme européenne
IN	entrée
DL	délai de livraison
OUT	sortie
GP	groupe de prix
PM	module de puissance
PS	alimentation électrique
RM6	module de relais
RWA	évacuation de fumée et de chaleur
SM	module de capteur
UP	encastré
WM	module météorologique
WRG	détecteur de direction du vent

Abréviations de couleur selon IEC 60757

BK	noir	GY	gris	VT	violet
BN	marron	OG	orange	WH	blanc
BU	bleu	PK	rose	YE	jaune
GN	vert	RD	rouge		

Unités de mesure

°C	degré Celsius
A	ampère
Ah	ampère-heure
kg	kilogramme
m	mètre
min	minute
mm	millimètre
s	seconde
V	volt
UE	unité d'emballage
Vpp	ondulation résiduelle (tension crête à crête)
W	watt
Ω / k Ω	ohm / kilo-ohm

Symboles en général

CA	courant alternatif (50 Hz / 60 Hz)
CC	courant continu
I	courant électrique
L	longueur
UM	unité de module
NC	contact NF « normalement fermé »
NO	contact NO « normalement ouvert »
P	puissance électrique
R	résistance électrique
U	tension électrique
com	commutateur

Symboles d'avertissement et de sécurité de ce manuel:

Il faut absolument observer les symboles utilisés dans ce manuel ayant pour signification:

 DANGER	Un non-respect des consignes d'avertissement entraîne des blessures irréversibles, voire mortelles.
 AVERTISSEMENT	Un non-respect des consignes d'avertissement peut entraîner des blessures irréversibles, voire mortelles.
 PRUDENCE	Un non-respect des consignes d'avertissement peut entraîner des blessures (réversibles) légères à moyennes.
CONSIGNE	Un non-respect des consignes d'avertissement peut entraîner des endommagements du matériel.



Consigne particulière
pour un montage optimal.



Consigne relative à la configuration de l'installation
avec le logiciel gratuit du fabricant de la centrale (liaison USB).



Prudence / avertissement
Danger dû au courant électrique



Attention / avertissement
Risque d'endommager ou de détruire les centrales, les entraînements et/ou les fenêtres.

Groupe cible

La présente instruction s'adresse au personnel qualifié en électrotechnique et aux exploitants instruits d'exutoires de désenfumage naturels et d'exutoires de fumée et de chaleur et de systèmes de ventilation naturelle par l'intermédiaire de fenêtres ayant des connaissances dans le domaine des modes de service et des risques résiduels d'installation.



AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou bien qui manquent d'expérience et / ou de connaissance.

Utilisation conforme à la destination

Domaines d'application

Le présent dispositif de commande sert à alimenter et à commander des fenêtres actionnées par moteur électrique dans la zone de la façade et de la toiture. **La principale tâche de ce produit consiste**, en combinaison avec des fenêtres actionnées par moteur électrique, à **évacuer de la fumée et des gaz d'incendie brûlants** afin de sauver des vies humaines et de protéger des valeurs matérielles. **En outre**, les fenêtres actionnées par moteur électrique permettent d'assurer **l'alimentation en air frais pour la ventilation naturelle** du bâtiment.

Utilisation conforme à la destination selon la déclaration de conformité

Le dispositif de commande est destiné à faire partie d'un bâtiment pour montage fixe et raccordement électrique.

Selon la déclaration de conformité jointe, le dispositif de commande est autorisé, en combinaison avec des entraînements actionnés par moteur électrique d'AUMÜLLER, pour une utilisation conforme à la destination dans une fenêtre motorisée **sans une évaluation renouvelée sur place**, pour :

- une utilisation pour la ventilation naturelle avec
 - hauteur de montage de l'entraînement de la fenêtre au moins 2,5 m au-dessus du sol, ou bien
 - largeur d'ouverture sur le bord de fermeture principal de l'élément actionné < 200 mm à une vitesse simultanée du bord de fermeture principal en direction de la fermeture < 15 mm/s.
- Utilisation de la fenêtre en tant qu'appareil d'extraction naturelle de la fumée et de la chaleur selon la norme EN12101-2 sans double fonction pour la ventilation naturelle.

CONSIGNE

En raccordant des entraînements de fenêtre à un dispositif de commande et à leur mise en service, le réalisateur de l'installation complète devient le constructeur de la fenêtre motorisée ! Il est éventuellement tenu de procéder à une évaluation des risques de l'ensemble du système d'après la directive machine 2006/42/CE si l'utilisation ou l'exploitation du dispositif de commande ou des entraînements de fenêtre raccordés s'écartent de l'utilisation conforme à la destination!

CONSIGNE

Nous recommandons de n'utiliser que des composants de système d'AUMÜLLER, du fait que leur compatibilité est soigneusement contrôlée en usine. **AUMÜLLER** n'accorde aucune garantie pour le mode de fonctionnement adapté au système de composants de tiers. Le consentement écrit exprès d'AUMÜLLER est nécessaire pour toute autre utilisation et raccordements que ceux qui ont été explicitement indiqués dans la présente instruction. Toute utilisation d'applications et de composants qui n'ont pas été expressément autorisés par **AUMÜLLER** est considérée comme non conforme, s'il a pu être démontré, lors de la mise en service de ces derniers, que leur fonctionnement était impeccable (p. ex. par réception du droit de la construction).

Consignes de sécurité



Il est important de suivre les présentes instructions pour la sécurité des personnes. Les présentes instructions doivent être soigneusement conservées pendant toute la durée de vie du produit.

Domaine d'application

Le dispositif de commande doit être exclusivement utilisé conformément à sa destination. Demander au constructeur ou à son revendeur autorisé pour d'autres applications.

Montage

La présente instruction s'adresse aux installateurs électriques professionnels et conscients de la sécurité et / ou bien le personnel qualifié ayant des connaissances du montage électrique et mécanique d'entraînements et de commandes.

Matériau de fixation

Le matériau de fixation dont on a besoin doit être adapté à la charge qui apparaît.

Pose de câbles et raccordements électriques

La pose ou l'installation de câbles et de raccordements électriques ne doivent être réalisées que par des sociétés spécialisées agréées. Ne jamais faire fonctionner les entraînements, les commandes, les éléments de commande et les capteurs sur les tensions de service et les raccordements contrairement aux consignes des constructeurs.

CONSIGNE

La planification et le calcul du réseau de câbles est l'affaire du maître d'ouvrage ou de ses auxiliaires d'exécution ou bien du réalisateur et doivent être exécutées conformément aux prescriptions légales.

Vous devez tenir compte de l'ensemble des prescriptions en vigueur lors de l'installation, notamment:

- VDE 0100 Réalisation d'installations haute tension jusqu'à 1000 V
- VDE 0815 Câbles et conduites d'installation
- Directive d'installations de câbles modèle (Muster-Leitungs-Anlagenrichtlinie / MLAR).



Le câble d'alimentation du secteur du dispositif de commande doit être sécurisé séparément côté client et avec des dispositifs de séparation tous pôles. Les pièces conduisant la tension sont dégagées après l'ouverture du boîtier de l'installation. L'installation doit être coupée de la tension d'alimentation et d'accumulateurs avant toute intervention dans la centrale.

Les types de câbles, longueurs et sections de câbles doivent être choisis conformément aux indications techniques du constructeur. Les types de câbles doivent éventuellement faire l'objet d'une concertation avec les autorités administratives locales compétentes et les entreprises d'alimentation en énergie. Les câbles à courant faible (24 V DC) doivent être posés séparément des câbles haute tension. Les câbles flexibles ne doivent pas être posés encastrés. Les câbles pendant librement doivent être pourvus de décharges de traction.



Les câbles doivent être posés de manière à ne pas pouvoir, pendant le fonctionnement, être cisailés ni tordus ni coudés. Il est recommandé de procéder à une mesure d'isolation du réseau de câbles de l'installation et d'établir un procès-verbal à ce sujet.

Il faut contrôler la bonne fixation des raccords vissés et des extrémités de câble des points de serrage. Il faut assurer l'accessibilité des prises de dérivation, des points de serrage et de commandes d'entraînement externes pour les travaux de maintenance.

Mise en service, fonctionnement et maintenance

Après l'installation et après chaque modification de la structure, toutes les fonctions doivent être vérifiées par une marche d'essai. L'utilisateur final doit être instruit de l'ensemble des étapes de commande après l'achèvement de l'installation. Son attention doit être éventuellement attirée sur les risques / dangers résiduels. L'utilisateur final doit être informé de l'utilisation conforme à la destination de l'installation et le cas échéant des consignes de sécurité.

CONSIGNE

Poser des panneaux d'avertissement!



Avant de travailler sur l'installation, il faut mettre hors tension la tension du secteur et l'alimentation en courant d'urgence (p. ex. accus) sur tous les pôles et sécuriser contre tout réenclenchement involontaire. Lors de travaux dans la centrale, il faut sécuriser le poste de travail contre toute pénétration non autorisée. Il faut s'assurer qu'aucune personne non autorisée ne puisse ouvrir la centrale.

Les instructions de montage des composants du système (détecteurs de fumée, appareils d'extraction naturelle de fumée et de chaleur, entraînements etc.) font partie de la documentation de l'ensemble du système et doivent être, comme l'instruction d'installation et de service du dispositif de commande, conservées en un endroit accessible aux professionnels autorisés pendant toute la durée de vie du système.



Vérifier soigneusement toutes les fonctions de l'installation.

Dispositions concernant le logiciel

La centrale est configurée en usine pour l'utilisation conforme à la destination (configuration standard). Le logiciel spécialement développé pour cette centrale permet une adaptation rapide et simple du réglage d'usine aux différentes exigences. L'état du système peut être en outre sauvegardé en mémoire, consulté et imprimé.



Les configurations standard pouvant être modifiées sont particulièrement soulignées dans cette instruction. Le logiciel fait partie de l'ensemble livré par la centrale. L'étendue fonctionnelle de cette version libre de licence peut être étendue par une activation payante (licence).

Les conditions du système (voir le chapitre «CONFIGURATION DU SYSTÈME À LAIDE DU LOGICIEL») doivent être vérifiées avant l'installation. La «clause de logiciel concernant la remise d'un logiciel standard comme faisant partie des livraisons» du ZVEI (Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronik-Industrie e.V. / fédération allemande de l'industrie électrotechnique et électronique) est reconnue comme juridiquement contraignante avec l'installation. Voir notre page d'accueil.

Firma **AUMÜLLER Aumatic GmbH.**
(www.aumueller-gmbh.de)



Le logiciel de configuration du dispositif de commande exclut largement les dommages consécutifs à des mauvais réglages. Nous attirons à titre préventif l'attention sur le fait qu'**AUMÜLLER** ne peut pas être tenue responsable, en tant que constructeur, de dommages consécutifs à l'utilisation du logiciel d'**AUMÜLLER**, parce que l'existence d'un environnement de système impeccable est tout autant en dehors de l'influence d'**AUMÜLLER** que celle d'une configuration de système spécifique à l'objet.



Nous recommandons pour cette raison de suffisamment protéger le système d'exploitation et le logiciel des installations contre toutes interventions de tiers (p. ex. par mot passe) et de suivre une formation auprès du constructeur.

Pièces de rechange

Les composants de l'installation ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange du même constructeur. La responsabilité et la prestation de garantie et de SAV du constructeur disparaissent en cas d'utilisation de produits de tiers. Seules des pièces de rechange d'origine du constructeur doivent être utilisées pour les extensions.

Conditions environnementales

Le produit pas être exposé à des coups, des chutes, des vibrations, de l'humidité, des vapeurs agressives ou bien d'autres environnements nocifs, sauf s'il est autorisé par le constructeur pour un ou plusieurs de ces conditions environnementales.

- **Fonctionnement :**
 - Température ambiante: -5 °C ... +40°C
 - Humidité relative de l'air: < 90% à 20°C;
< 50% à 40°C;
 - pas de formation de condensat
- **Transport / Lagerung:**
 - Température de stockage: 0°C ... +30°C
 - Humidité relative de l'air: < 60%

Prescription de prévention des accidents et directives des caisses de prévoyance contre les accidents du travail

Il faut tenir compte des consignes et remarques des différentes prescriptions de prévention des accidents (UVV) et les directives des caisses de prévoyance contre les accidents du travail (BGR / ASR) dans le cas de travaux dans ou bien sur un bâtiment ou bien la partie d'un bâtiment.

Déclaration de conformité

Le dispositif de commande est fabriqué selon les directives européennes et a été contrôlé par rapport à et pour l'utilisation conforme à la destination indiquée. Une déclaration de conformité correspondante a été produite. Si l'utilisation ou le fonctionnement du dispositif de commande ou bien des entraînements de fenêtre raccordés s'en écartent, il faut procéder à une évaluation des risques pour l'ensemble du système de fenêtre motorisée, produire une déclaration de conformité d'après la directive machine 2006/42/CE et procéder à un marquage CE.

Directives et normes

Lors du montage et du raccordement électrique, il faut impérativement tenir compte de l'état le plus récent des lois, réglementations, prescriptions et normes spécifiques aux pays.

Il s'agit, par exemple, des:

Règlementation relative à la construction avec les règles de construction spéciales:

- Directive sur la construction industrielle
- Ordonnance sur les lieux de rassemblement etc.

MLAR - Muster-Leitungsanlagen-Richtlinie
(directive d'installations de câbles modèle)

Disposition des autorités de protection contre les incendies

TAB (règle techniques) des entreprises de distribution d'électricité

Prescriptions des caisses de prévoyance contre les accidents, telles que:

- ASR A1.6 et 1.7 (qui remplacent la BGR 232)

Les autres normes et directives, comme p. ex:

EN 60335-2-103 Sécurité des appareils électriques

EN 60730-1 Dispositifs de commande électrique automatiques

EN 12101-10 / prEN 12101-9 (ISO 21927-9/10)

Systemes pour le contrôle des fumées et de la chaleur

DIN 4102-12 Maintien du fonctionnement d'un système de câbles

VDE 0100 Réalisation d'installations haute tension jusqu'à 1000 V

VDE 0298 Utilisation de câbles

VDE 0815 Câbles et conduites d'installation

VDE 0833 Installation de détection des dangers

Directives VdS: 2593, 2581, 2580, 2592

Prescription de prévention des accidents, notamment:

- VBG 1 «Prescriptions générales» et VBG 4
- «Installations électriques et moyens d'exploitation».

Les lois, prescriptions, normes et prescriptions de sécurité pertinentes des pays respectifs s'appliquent à la mise en circulation, l'installation et la mise en service en dehors de l'Allemagne.

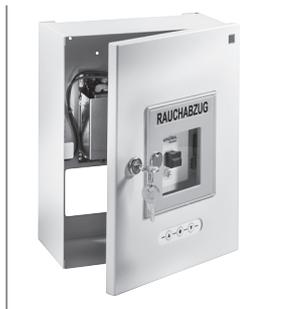
Le réalisateur est responsable du montage et de la mise en service en bonne et due forme et de l'établissement de la déclaration de conformité selon les directives européennes.

Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 2,5 A

Caractéristique/équipement

- Autres possibilités de configuration (avec période de maintenance par ex.) avec la licence de logiciel payante
- Entrée de câble par le haut / le bas
- Boîtier optionnel pour montage encastré
- Préparée pour **2** accumulateurs de secours sans maintenance **2x 12 V / 2,3 Ah** (réf. 541000)

Application: centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de forme compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements RWA et de ventilation motorisés avec tension de service 24 V CC.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (valeurs assignées)

Tension de service:	230 V CA (195 à 253 V CA, 50/60 Hz)
Max. puissance absorbée:	115 W
Tension de sortie:	24 V CC (20 à 28 V CC / 2 Vpp)
Courant de sortie:	2,5 A
Température ambiante:	-5 °C à + 40 °C
Degré de protection:	IP 30
Boîtier:	AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair)
Dimensions (l x H x P):	225 x 285 x 122 mm
Bornes de raccordement:	1,5 mm ² / entraînements: 4 mm ² (fixes)

Carte mère: **1 groupe RWA / 1 groupe de ventilation**

Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 5 A

Caractéristique/équipement

- Autres possibilités de configuration (avec période de maintenance par ex.) avec la licence de logiciel payante
- Entrée de câble par le haut / le bas / derrière
- Boîtier optionnel pour montage encastré
- Préparée pour **2** accumulateurs de secours sans maintenance **2x 12 V / 2,3 Ah** (réf. 541000)

Application: centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de forme compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements RWA et de ventilation motorisés avec tension de service 24 V CC.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (valeurs assignées)

Tension de service:	230 V CA (195 à 253 V CA, 50/60 Hz)
Max. puissance absorbée:	460 W
Tension de sortie:	24 V CC (20 à 28 V CC / 0,5 Vpp)
Courant de sortie:	5,0 A
Température ambiante:	-5 °C à + 40 °C
Degré de protection:	IP 30
Boîtier:	AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair)
Dimensions (l x H x P):	225 x 285 x 122 mm
Bornes de raccordement:	1,5 mm ² / entraînements: 6 mm ² (fixes)

Carte mère: **1 groupe RWA / 1 groupe de ventilation**

Application: centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de forme compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements RWA et de ventilation motorisés avec tension de service 24 V CC.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (valeurs assignées)

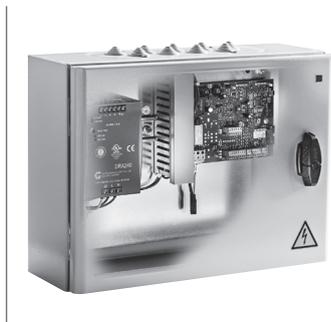
Tension de service:	230V CA (195 à 253 V CA, 50/60 Hz)
Max. puissance absorbée:	460 W
Tension de sortie:	24V CC (20 à 28 V CC / 0,5 Vpp)
Courant de sortie:	5,0 A
Température ambiante:	-5 °C à + 40 °C
Degré de protection:	IP 30
Boîtier:	AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair)
Dimensions (l x H x P):	225 x 285 x 122 mm
Bornes de raccordement:	1,5 mm ² / entraînements: 6 mm ² (fixes)

Carte mère: **1 groupe RWA / 2 groupes de ventilation**

Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 10 A**Caractéristique/équipement**

- Autres possibilités de configuration (avec période de maintenance par ex.) avec la licence de logiciel payante
- Entrée de câble par le haut / le bas / derrière
- Boîtier optionnel pour montage encastré
- Préparée pour **2** accumulateurs de secours sans maintenance **2x 12 V / 7 Ah** (réf. 541000)

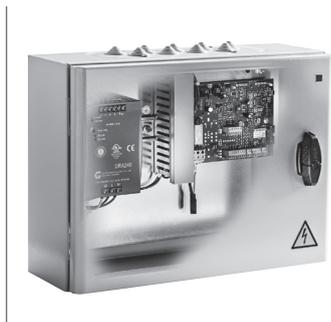
Application: centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de forme compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements RWA et de ventilation motorisés avec tension de service 24 V CC.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (valeurs assignées)**

Tension de service:	230 V CA (195 à 253 V CA, 50/60 Hz)
Max. puissance absorbée:	506 W
Tension de sortie:	24 V CC (20 à 28 V CC / 0,5 Vpp)
Courant de sortie:	10 A
Température ambiante:	-5 °C à + 40 °C
Degré de protection:	IP 40
	IP 54 avec languettes de fixation murales/joints en option
Boîtier:	AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair)
Dimensions (l x H x P):	400 x 300 x 150 mm
Bornes de raccordement:	1,5 mm ² / entraînements: 6 mm ² (fixes)

Carte mère: **1 groupe RWA / 1 groupe de ventilation**

Application: centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de forme compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements RWA et de ventilation motorisés avec tension de service 24 V CC.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (valeurs assignées)**

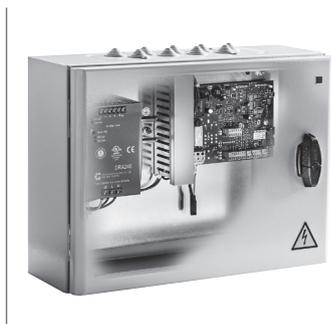
Tension de service:	230 V CA (195 à 253 V CA, 50/60 Hz)
Max. puissance absorbée:	506 W
Tension de sortie:	24 V CC (20 à 28 V CC / 0,5 Vpp)
Courant de sortie:	10 A
Température ambiante:	-5 °C à + 40 °C
Degré de protection:	IP 40
	IP 54 avec languettes de fixation murales/joints en option
Boîtier:	AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair)
Dimensions (l x H x P):	400 x 300 x 150 mm
Bornes de raccordement:	1,5 mm ² / entraînements: 6 mm ² (fixes)

Carte mère: **1 groupe RWA / 2 groupes de ventilation**

Fiche technique de la centrale RWA EMB 7300 - 20 A**Caractéristique/équipement**

- Autres possibilités de configuration (avec période de maintenance par ex.) avec la licence de logiciel payante
- Entrée de câble par le haut / le bas
- Boîtier optionnel pour montage encastré
- Préparée pour **2** accumulateurs de secours sans maintenance **2x 12 V / 7 Ah** (réf. 541000)

Application: centrale d'évacuation de fumée et de chaleur de forme compacte pour cages d'escalier, pour la commande d'entraînements RWA et de ventilation motorisés avec tension de service 24 V CC.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (valeurs assignées)**

Tension de service:	230 V CA (195 à 253 V CA, 50/60 Hz)
Max. puissance absorbée:	805 W
Tension de sortie:	24 V CC (20 à 28 V CC / 0,5 Vpp)
Courant de sortie:	20 A
Température ambiante:	-5 °C à + 40 °C
Degré de protection:	IP 40
	IP 54 avec languettes de fixation murales/joints en option
Boîtier:	AP, tôle d'acier, RAL 7035 (gris clair)
Dimensions (l x H x P):	400 x 400 x 200 mm
Bornes de raccordement:	1,5 mm ² / entraînements: 6 mm ² (fixes)

Carte mère: **1 groupe RWA / 2 groupes de ventilation**

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques et puissances connectées

Tension de service primaire:	195 à 253 V CA
Fréquence:	50 à 60 Hz
Courant nominal (secondaire) / consommation en courant (primaire):	version 2,5 A / 0,4 A version 5 A / 0,8 A version 10 A / 1,3 A version 20 A / 2,6 A
Débit de courant (service temporaire):	courant nominal 30 % max. FM
Consommation permanente de courant:	30 % max. du courant nominal (en fonction de la version)
Tension de sortie des entraînements:	24 V CC nominal (20 à 28 V CC)
Ondulation résiduelle:	2,0 Vpp max. (version 2,5 A) 0,5 Vpp max. (vers. 5 A, 10 A, 20 A)
Nombre de détecteurs (manuels / automatiques):	10 détecteurs par ligne
Sortie de ligne:	18 à 26 V (tension de détecteur)
Tension des accus:	2x 12 V
Capacité nominale des accus:	2,3 ou 7,0 Ah (en fonction de la version)



Avec une bonne conception de l'installation et une maintenance régulière, il est garanti à l'aide de l'alimentation de secours interne (accus) que la commande de la centrale fait se déplacer les entraînements raccordés 2 fois en position ouverte et 1 fois en position fermée après une panne de réseau de 72 heures max.

Conditions ambiantes (fonctionnement)

Plage de température ambiante:	-5 à +40 °C (EN 12101, classe 1)
Humidité relative de l'air max.:	75 % (moyenne sur toute la durée de vie) 90 % (pour 96 heures max.)

Caractéristiques mécaniques

Boîtier AP:	tôle d'acier vernie en RAL 7035
Degré de protection:	IP 30 (versions 2,5 A et 5 A) IP 54 (versions 10 A et 20 A), avec languettes de fixation murale et joint (non contrôlé).
Dimensions du boîtier (l x H x P):	225 x 285 x 122 mm (versions 2,5 A et 5 A) 400 x 300 x 150 mm (version 10 A)
Cotes sans serrure	400 x 400 x 200 mm (version 20 A)

Préparatifs d'installation



Instructions importantes pour une installation sûre: respecter toutes les instructions. Une mauvaise installation peut provoquer de sérieuses blessures.

Avant d'effectuer l'installation, vérifier que la livraison est correcte et que les articles sont au complet à l'aide du bordereau de livraison car des réclamations ultérieures ne pourront plus être prises en considération. Pour l'EMB 7300, il faut tenir un carnet d'exploitation qui doit rester accessible à tout moment au personnel initié.

Étendue de livraison de la centrale RWA EMB 7300 sans interrupteur HSE dans le couvercle

- manuel d'installation et de mise en service (anglais et allemand)
- protocole d'essai selon VDE 0113
- étiquette « Smoke Vent »
- autocollant « Indication de maintenance »
- CD-R EMB kompakt
- module terminal de ligne
- résistances
- clés

Étendue de livraison de la centrale RWA EMB 7300 avec interrupteur HSE dans le couvercle

- manuel d'installation et de mise en service (anglais et allemand)
- protocole d'essai selon VDE 0113
- étiquette « Smoke Vent »
- autocollant « Indication de maintenance »
- CD-R EMB kompakt
- module terminal de ligne
- résistances
- 2 clés

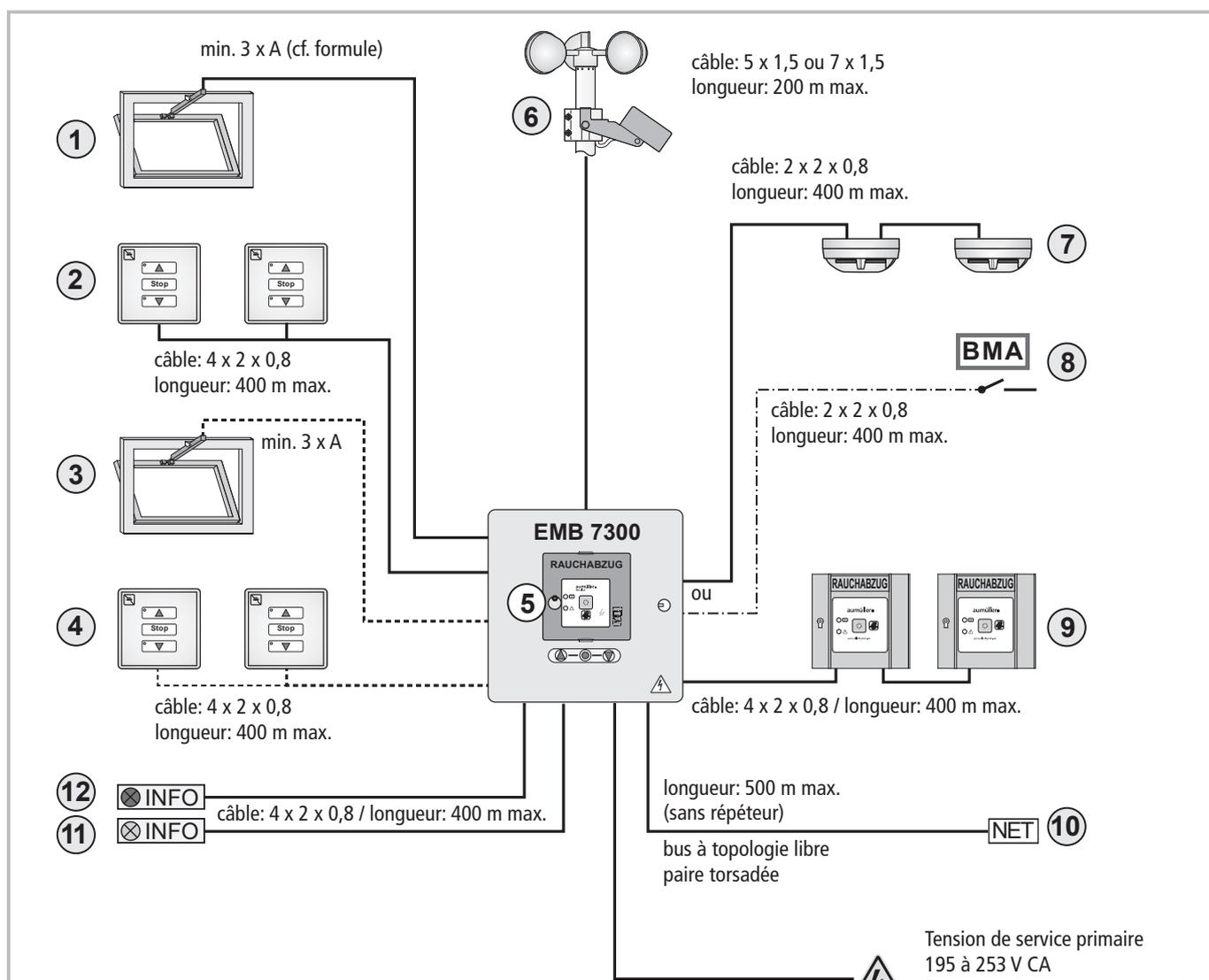
Possibilités de raccordement / câblage

2,5 A

5 A

10 A

20 A



Légende

- ① Ligne d'entraînements 1, 24 V CC pour évacuation de fumée et de chaleur et ventilation
- ② Ligne d'entraînements 1 (10 interrupteurs max.)
- ③ Ligne d'entraînements 2 (uniquement pour EMB 7300 5 A – 0102 / 10 A – 0102 / 20 A – 0102)
- ④ Ligne d'entraînements 2 (10 interrupteurs max.)
(pour EMB 7300 5 A – 0102 / 10 A – 0102 / 20 A – 0102)
- ⑤ Boîtier de centrale avec ou sans interrupteur RWA et de ventilation intégré
- ⑥ Détecteurs de vent et de pluie (non activés en cas d'alarme et de fonctionnement sur accus)
- ⑦ Détecteurs de fumée (10 max.)
- ⑧ Signal de déclenchement du système de détection incendie externe
(raccordement alternatif) au détecteur de fumée
- ⑨ Commande manuelle (interrupteur HSE) (10 max.)
- ⑩ Intégration au réseau (module supplémentaire nécessaire)
- ⑪ Transmission de signal externe 1 (carte enfichable REL 65 nécessaire), déclenchement d'alarme)
- ⑫ Transmission de signal externe 2 (carte enfichable REL 65 nécessaire), défaut groupé
- uniquement possible pour EMB 7300 5 A – 0102 / 10 A – 0102 / 20 A – 0102

Tension de service primaire
195 à 253 V CA
Faire passer via un élément de
commutation ou de protection
externe !

La présente instruction comprend, à titre d'aide, un aperçu général (voir le chapitre «Vue d'ensemble de tous les raccordements externes») de l'ensemble des possibilités de raccordements auxquels le réalisateur peut inscrire ses raccordements.

Formule pour calculer

la section de conducteur nécessaire

$$A \text{ mm}^2 = \frac{I \times L \times 2}{\Delta U \times 56 \text{ m} / (\Omega^* \text{mm}^2)}$$

A = section des câbles en mm²
L = longueur de câble en m
I = courant des entraînements raccordés en A
 ΔU = chute de tension sur le câble = 2 V CC

2,5 A

5 A

10 A

20 A

ÉTAPE DE MONTAGE 1:

raccordement des entraînements et des interrupteurs de ventilation



Effectuer le raccordement à l'état hors tension ! Couper l'alimentation et sécuriser contre un réenclenchement involontaire.



Avec le logiciel système, il est possible de:

- commuter de « Mode homme mort » (par défaut) sur « Automaintien »,
- désactiver la surveillance de la ligne d'entraînements (par défaut = marche),
- régler une fermeture automatique.



Il faut vérifier et tenir compte des points de mise en danger sur la fenêtre avant de changer le mode de service!



Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales actuelles. La section des bornes pour le raccordement des entraînements est de:

- EMB 7300 **2,5 A** -0101 2,5 mm² max. (flexible)
- EMB 7300 **2,5 A** -0101-T 4,0 mm² max. (fixe)
- EMB 7300 **5 A** -0101 4,0 mm² max. (âme souple)
- EMB 7300 **5 A** -0101-T ou
- EMB 7300 **5 A** -0102 6,0 mm² max. (fixe)
- EMB 7300 **10 A** -0101
- EMB 7300 **10 A** -0102
- EMB 7300 **20 A** -0102

La longueur et la section de câble dépendent du type d'entraînement et du nombre d'entraînements. Il est possible de calculer la longueur et la section de câble avec la formule suivante:

Formule pour calculer
la section des conducteurs nécessaire d'une ligne d'amenée

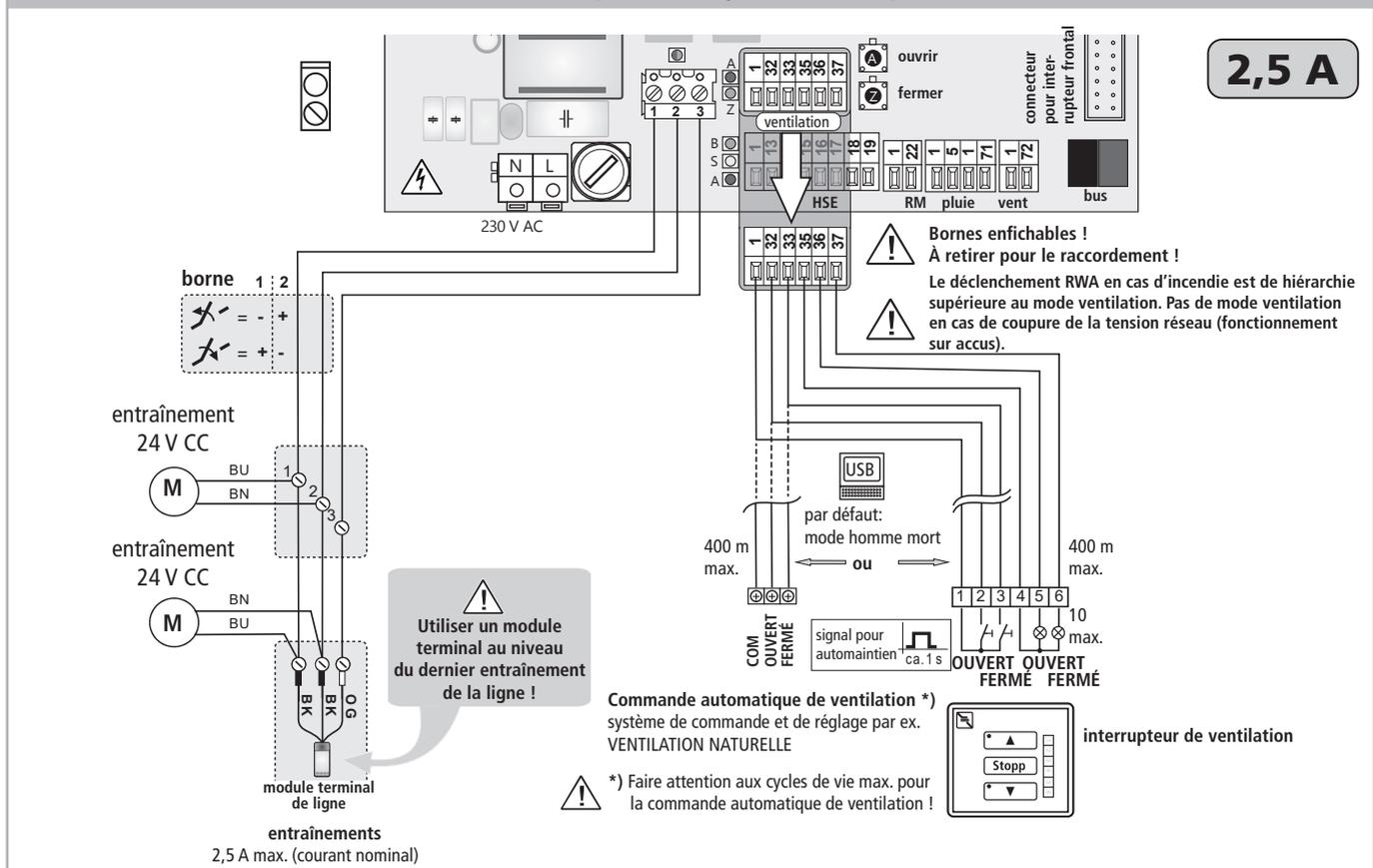
$$A \text{ mm}^2 = \frac{I \text{ A (total)} \times L \text{ m (longueur amenée)} \times 2}{\Delta U \text{ V (chute de tension)} \times 56 \text{ m} / (\Omega^* \text{ mm}^2)}$$

A = section des câbles en mm²
L = longueur de câble en m
I = courant des entraînements raccordés en A
 ΔU = chute de tension sur le câble = 2 V CC



Un module terminal contrôle que la ligne d'entraînements ne présente ni rupture de câble, ni court-circuit.

Raccordement des entraînements et des interrupteurs de ventilation:
versions EMB 7300 2,5 A-0101, EMB 7300 2,5 A-0101-T

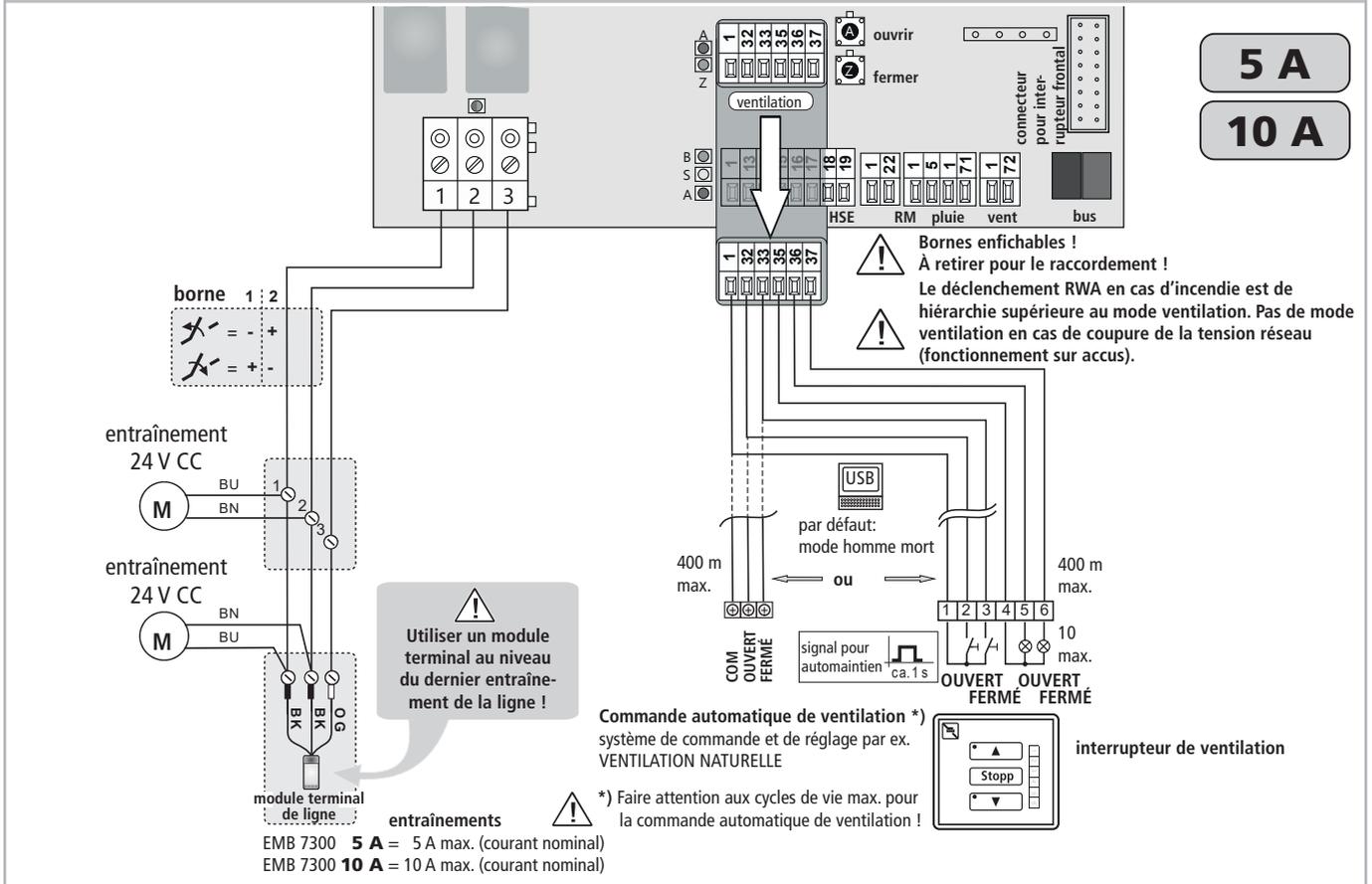


ÉTAPE DE MONTAGE 1:

RACCORDEMENT DES ENTRAÎNEMENTS ET DES INTERRUPTEURS DE VENTILATION

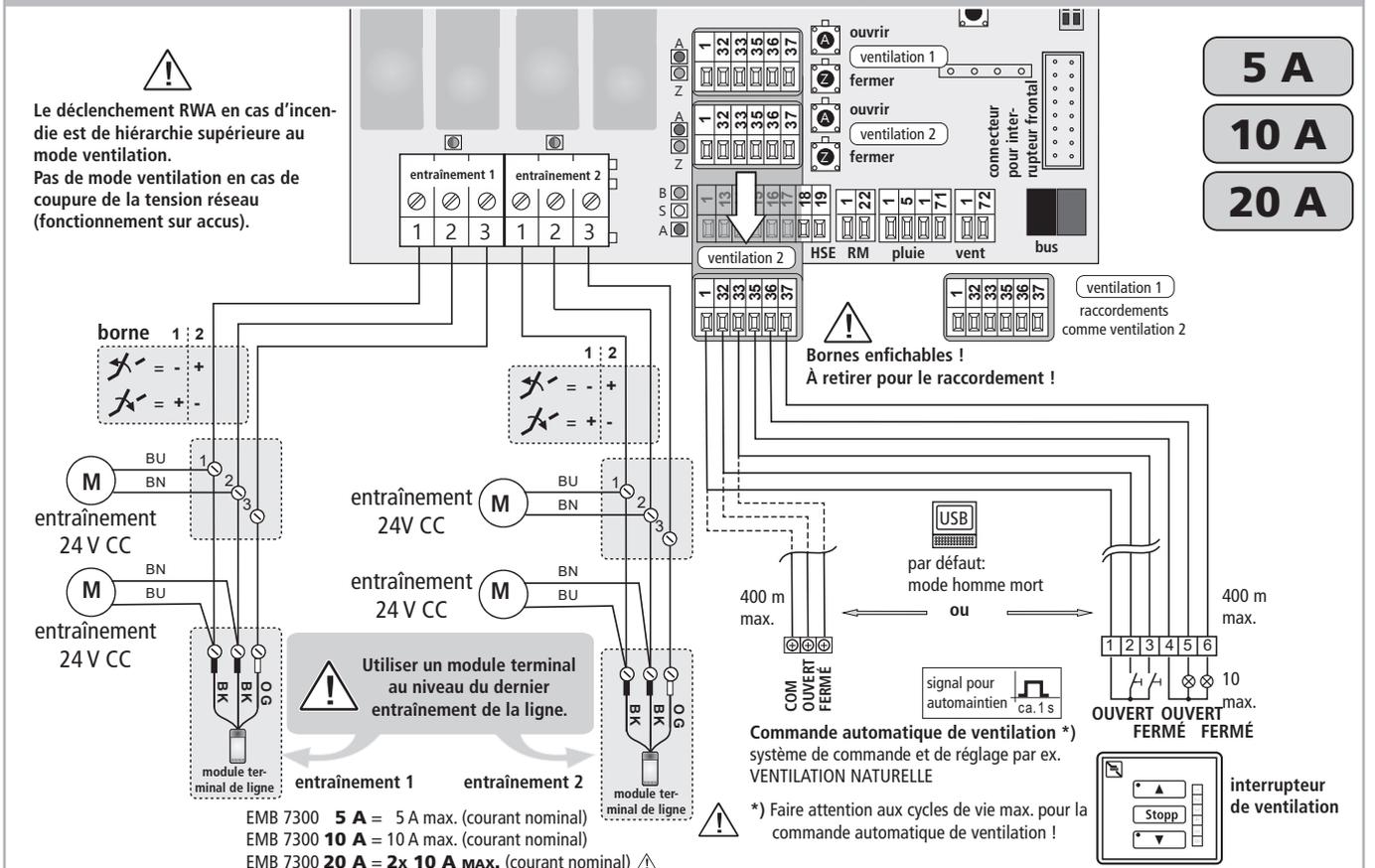
aumüller

Raccordement des entraînements et des interrupteurs de ventilation: versions EMB 7300 5 A-0101, EMB 7300 5 A-0101-T, EMB 7300 10 A-0101



04

Raccordement des entraînements et des interrupteurs de ventilation: versions EMB 7300 5 A-0102, EMB 7300 10 A-0102, EMB 7300 20 A-0102



2,5 A

5 A

10 A

20 A

ÉTAPE DE MONTAGE 2:

raccordement du détecteur thermomaximal dans la ligne d'entraînements



Effectuer le raccordement à l'état hors tension ! Couper l'alimentation et sécuriser contre un réenclenchement involontaire.



Si la ligne d'entraînements n'est pas terminée correctement par un module terminal pour la surveillance de la ligne ou si le détecteur thermomaximal est mal raccordé, la signalisation de défaut jaune « S » indique un défaut peu de temps après.



Si la surveillance de la ligne est désactivée à l'aide du logiciel sous licence, une signalisation de défaut apparaît.

Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales actuelles. La section des bornes pour le raccordement des entraînements est de:



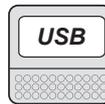
- EMB 7300 **2,5 A** -0101 2,5 mm² max. (flexible)
- EMB 7300 **2,5 A** -0101-T 4,0 mm² max. (fixe)
- EMB 7300 **5 A** -0101 4,0 mm² max. (âme souple)
- EMB 7300 **5 A** -0101-T ou
- EMB 7300 **5 A** -0102 6,0 mm² max. (fixe)
- EMB 7300 **10 A** -0101
- EMB 7300 **10 A** -0102
- EMB 7300 **20 A** -0102

La longueur et la section de câble dépendent du type d'entraînement et du nombre d'entraînements. Il est possible de calculer la longueur et la section de câble avec la formule suivante:

Formule pour calculer
la section des conducteurs nécessaire d'une ligne d'amenée

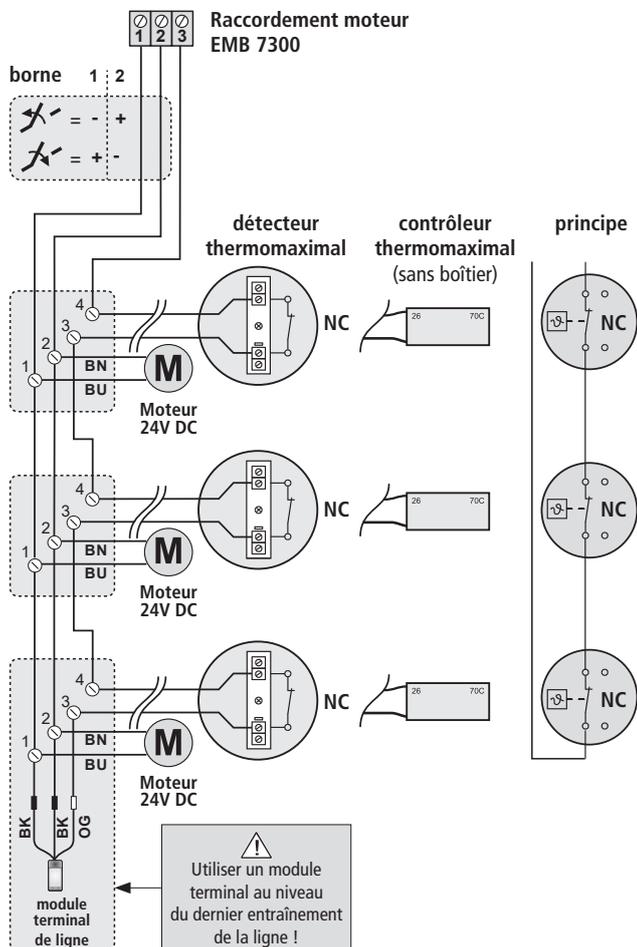
$$A \text{ mm}^2 = \frac{I \text{ A}_{(total)} \times L \text{ m}_{(longueur amenée)} \times 2}{\Delta U \text{ V}_{(chute de tension)} \times 56 \text{ m} / (\Omega^* \text{ mm}^2)}$$

- A = section des câbles en mm²
- L = longueur de câble en m
- I = courant des entraînements raccordés en A
- ΔU = chute de tension sur le câble = 2 V CC



Une programmation du logiciel est nécessaire pour cette méthode de déclenchement.

Raccordement du détecteur thermomaximal dans la ligne d'entraînements



Générateur de gaz comprimé

Si la fonction **générateur de gaz comprimé** a été paramétrée, la ligne du moteur est maintenue éteinte jusqu'à ce qu'une des lignes de détection soit déclenchée. Après déclenchement, la ligne moteur est commutée dans le sens OUVERT pendant un temps réglable (10 s standard, si mis à „0” : contact permanent).

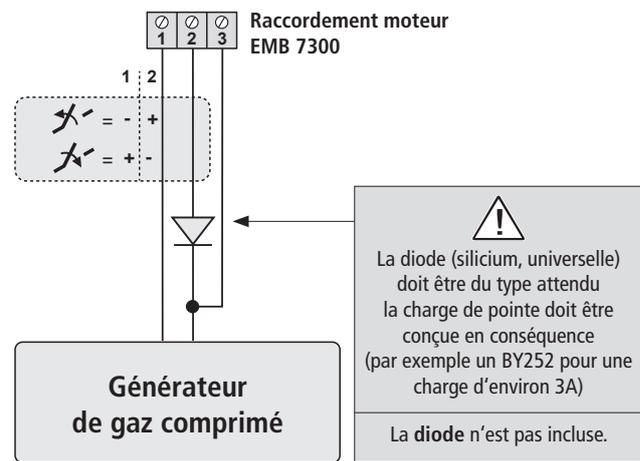
Module de test (uniquement pour le fonctionnement sur secteur) :

Le bouton de **ventilation** appartenant à la gamme moteur peut utiliser le mode test activé (touche UP, l'affichage de la touche UP clignote rapidement) et désactivé (touche CLOSE, l'affichage de la touche UP s'éteint à nouveau).

En mode test, si l'une des lignes de détection est déclenchée, seule la LED EMERGENCY OPEN est allumée.

Utilisation de la surveillance de la ligne moteur :

Si la surveillance de la ligne du moteur est activée (par défaut), une rupture de ligne entraîne un déclenchement et un affichage de défaut. Pour que cette surveillance fonctionne comme prévu, la conduite du générateur de gaz comprimé doit être raccordée comme suit.



ÉTAPE DE MONTAGE 3:

2,5 A

5 A

10 A

20 A

raccordement des détecteurs de fumée manuels et automatiques / des commandes manuelles (HSE)



Effectuer le raccordement à l'état hors tension ! Couper l'alimentation et sécuriser contre un réenclenchement involontaire.



Au lieu du détecteur de fumée, il est possible de raccorder un module de connexion (contact NO externe) aux bornes 1 / 22 pour l'OUVERTURE D'URGENCE d'un système externe de détection incendie (BMA).



Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales actuelles.
La section des bornes (centrale) pour le raccordement des détecteurs est de 1,5 mm² max. et de 0,5 mm² min.



Le raccordement des détecteurs de fumée est surveillé par courant de repos pour dépister des défauts sur la ligne. C'est pourquoi le dernier détecteur de la ligne sont équipés d'une résistance de 10 kΩ (R_E).

Si la ligne de détection incendie n'est pas utilisée, fixer la résistance de 10 kΩ aux bornes 1 / 22 (ligne de détecteurs de fumée) ou aux bornes 1 / 13 (ligne de détection manuelle).

Sinon, la signalisation jaune « S » indique un défaut.



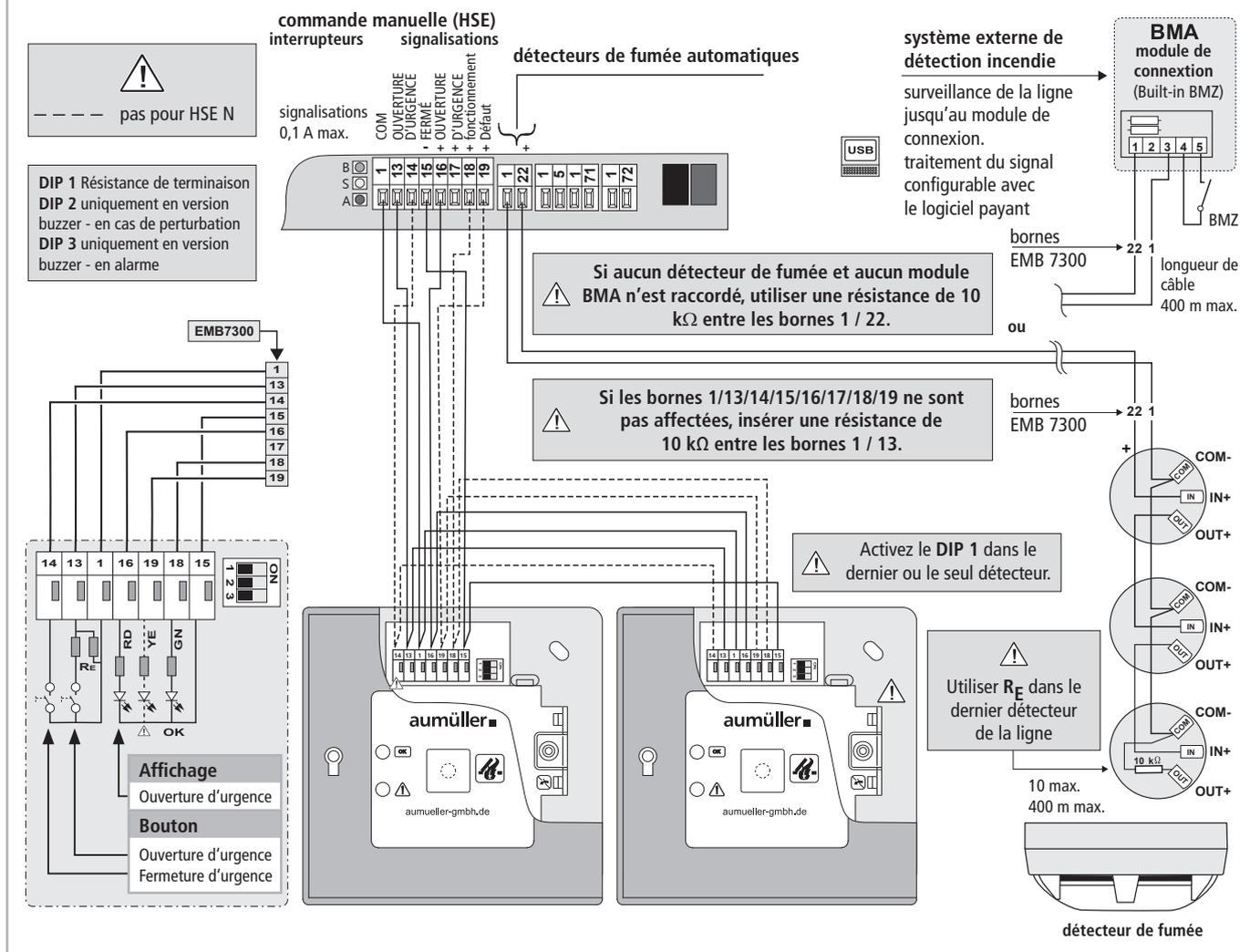
Centrale de commande manuelle Point (HSE)

DIP 1 allumer dans le dernier ou le seul détecteur

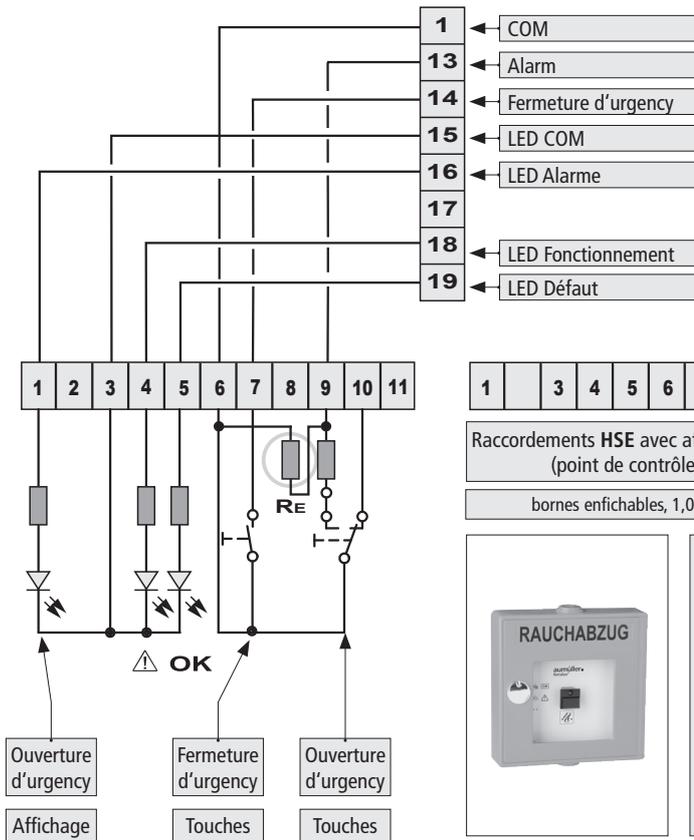
DIP 2 uniquement en version buzzer - en cas de panne

DIP 3 uniquement en version buzzer - sur alarme

Raccordement des détecteurs de fumée manuels et automatiques / de la commande manuelle (HSE) / BMZ

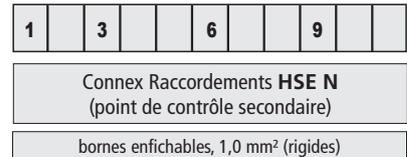


HSE sans interrupteur DIP



R_E Si plusieurs dispositifs d'amorçage manuel sont raccordés, enlever la résistance R_E .
Ne pas enlever R_E dans le dernier ou l'unique avertisseur.

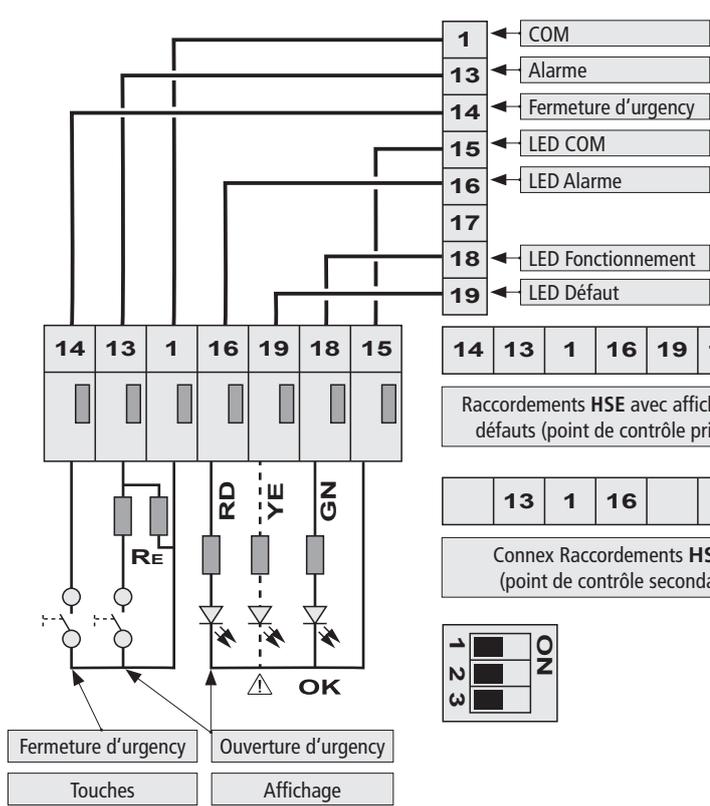
Commutateur DIP uniquement sur la version: HSE buzzer
ON 1 version buzzer - en cas de panne **allumée**
ON 2 version buzzer - sur alarme **allumée**
ON 1 version buzzer - en cas de panne **éteinte**
ON 2 version buzzer - sur alarme **éteinte**



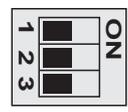
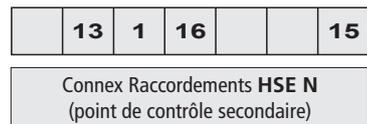
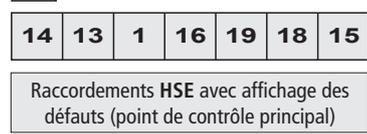
- Bornes**
- 1 Affichage „Ouverture d'urgency”, 24 V DC
 - 3 Affichage de la connexion du conducteur de retour (-)
 - 4 Voyant „Fonctionnement”, 24 V DC
 - 5 Affichage „Défaut”, 24 V DC
 - 6 Bouton de raccordement du conducteur de retour (-)
 - 7 Bouton „FERMÉ” (fermeture), 24 V DC, 10 mA
 - 9 Bouton „Ouverture d'urgency” (fermeture), 24 V DC, 10 mA
 - 10 Boutons „Ouverture d'urgency” (contact d'ouvreur), 24 V DC, 10 mA

04

HSE avec commutateur DIP

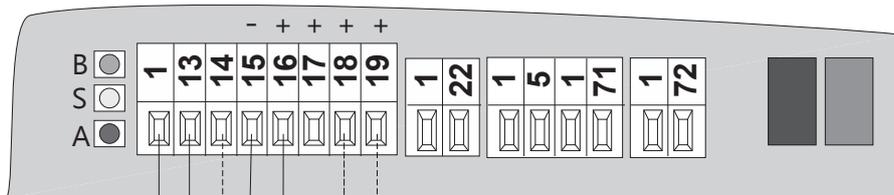
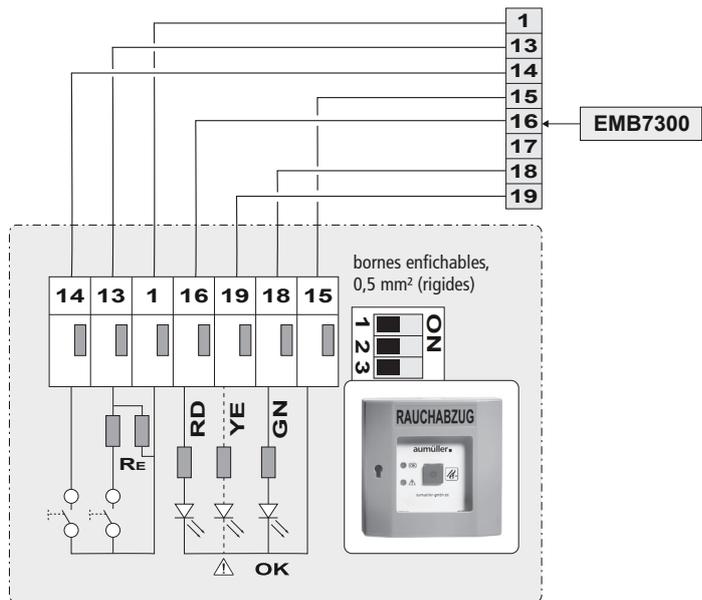
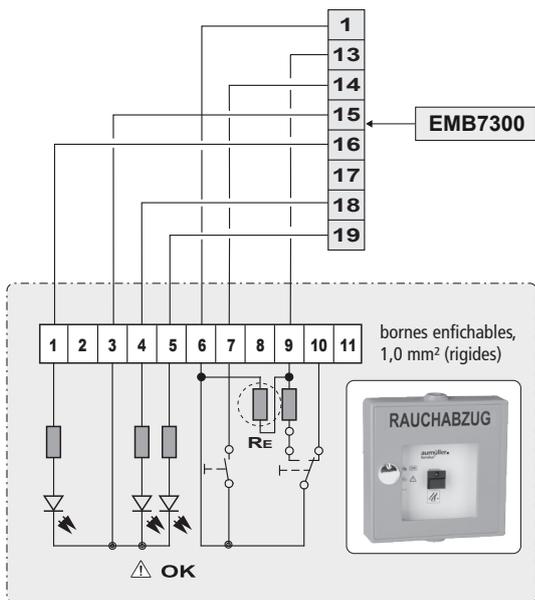


- Bornes**
- 14 Bouton „FERMÉ” (fermeture), 24 V DC, 10 mA
 - 13 Bouton „Ouverture d'urgency” (fermeture), 24 V DC, 10 mA
 - 1 Bouton de raccordement du conducteur de retour (-)
 - 16 Affichage „Ouverture d'urgency”, 24 V DC
 - 19 Affichage „Défaut”, 24 V DC
 - 18 Voyant „Fonctionnement”, 24 V DC
 - 15 Affichage de la connexion du conducteur de retour (-)



- DIP 1** allumer dans le dernier ou le seul détecteur.
DIP 2 uniquement en version buzzer - en cas de panne
DIP 3 uniquement en version buzzer - sur alarme

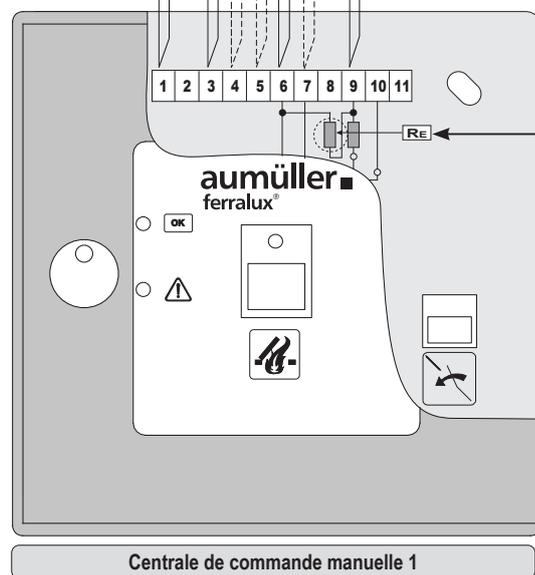
Raccordement des HSE - Centrale de commande manuelle



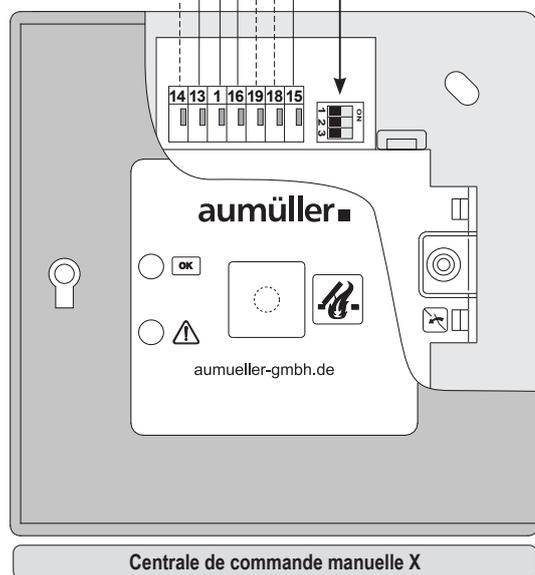
⚠ Si plusieurs dispositifs d'amorçage manuel sont raccordés, enlever la résistance R_E .
 ⚠ Ne pas enlever R_E dans le dernier ou l'unique avertisseur.

⚠ - - - - - pas pour HSE N

⚠ DIP 1 allumer dans le dernier ou le seul détecteur.



Centrale de commande manuelle 1



Centrale de commande manuelle X

2,5 A

5 A

10 A

20 A

ÉTAPE DE MONTAGE 4: raccordement des détecteurs de vent et de pluie



Effectuer le raccordement à l'état hors tension ! Couper l'alimentation et sécuriser contre un réenclenchement involontaire.



Le logiciel système permet d'adapter le seuil de déclenchement du détecteur de vent aux caractéristiques locales. Le réglage standard effectué en usine est de 5 m/s. Une activation payante du logiciel est nécessaire pour effectuer d'autres modifications de la configuration standard.



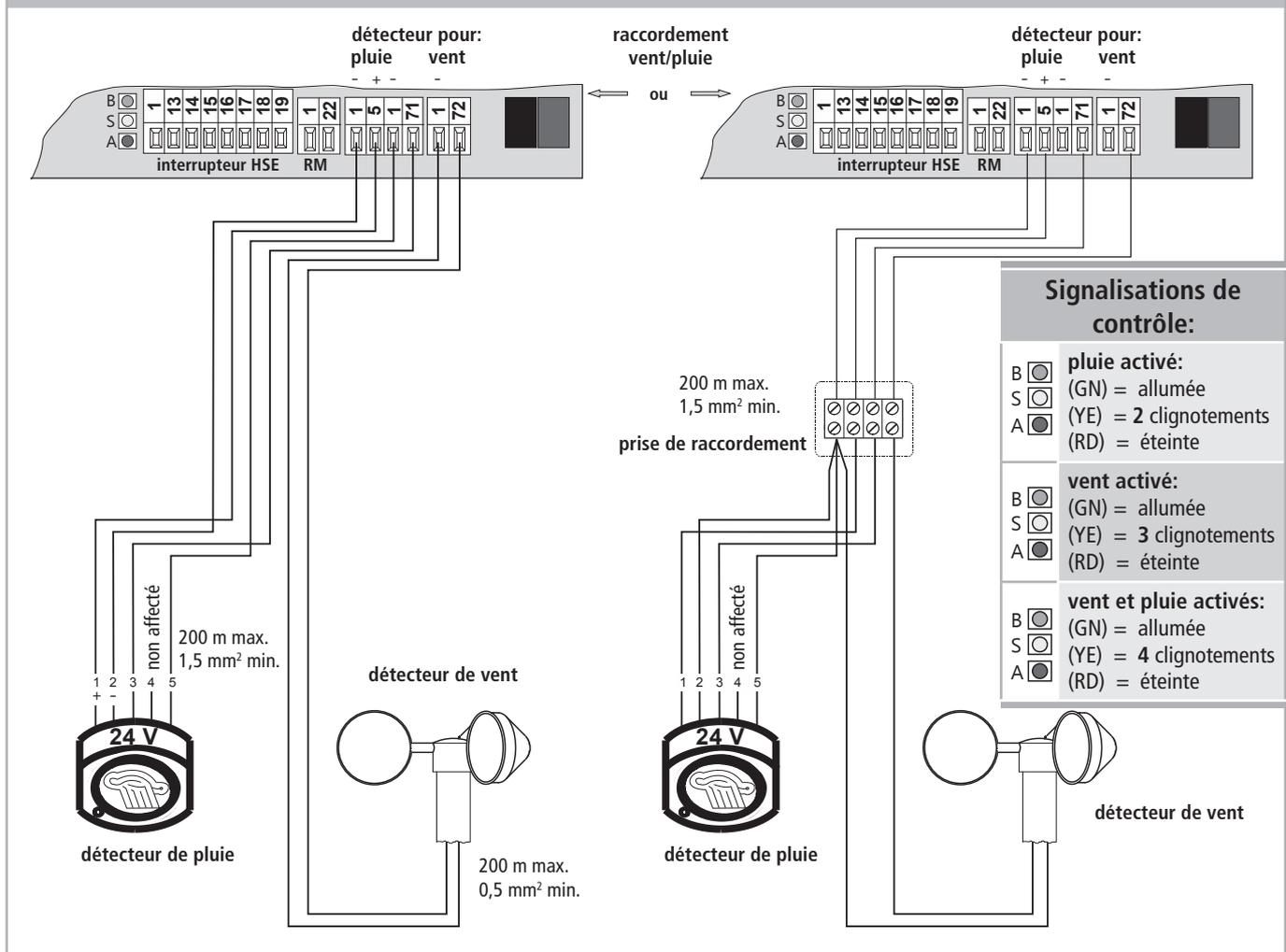
Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales actuelles. La section des câbles doit être d'au moins 1,5 mm² pour le détecteur de pluie et d'au moins 0,5 mm² pour le détecteur de vent.

La commande de ventilation par détecteurs de vent et de pluie n'est pas activée en cas d'incendie (OUVERTURE D'URGENCE) ou de coupure de l'alimentation en tension réseau (fonctionnement sur accu).



Lire impérativement les consignes de montage et de sécurité jointes aux produits avant de fixer et de positionner les détecteurs de vent et de pluie. Ces consignes font partie de la documentation du système et doivent donc être respectées et conservées en conséquence (à des fins de maintenance par ex.).

Raccordement des détecteurs de vent et de pluie



04

ÉTAPE DE MONTAGE 5:

2,5 A 5 A 10 A 20 A

installation de la carte de relais REL et du raccordement de bus



Effectuer le montage et le raccordement à l'état hors tension ! Couper l'alimentation et sécuriser contre un réenclenchement involontaire.



La carte mère dispose de deux emplacements destinés chacun à une carte de relais REL 65 (réf. 650200) afin de pouvoir utiliser en externe des signalisations à l'aide d'un contact sec (1x com, 42 V max., 0,5 A).

Les câbles doivent être posés conformément aux prescriptions légales actuelles. La section des bornes doit être de 0,5 mm² min. et de 1,5 mm² max. La longueur de câble est de 400 m max.



La fonction des cartes de relais est réglée en usine:
 1^{ère} REL 65 = déclenchement d'alarme / OUVERTURE D'URGENCE
 2^{ème} REL 65 = défaut groupé
 Une modification de ce réglage n'est possible qu'après l'activation payante (licence) du logiciel système. De même, la connexion réseau exige une activation payante.

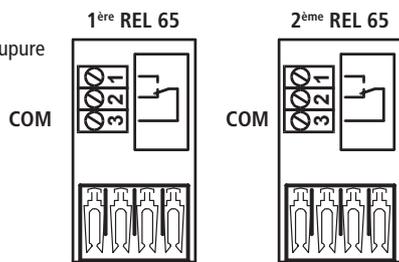
Montage et remplacement de la carte de relais / du bus:

Il faut effectuer les étapes suivantes:

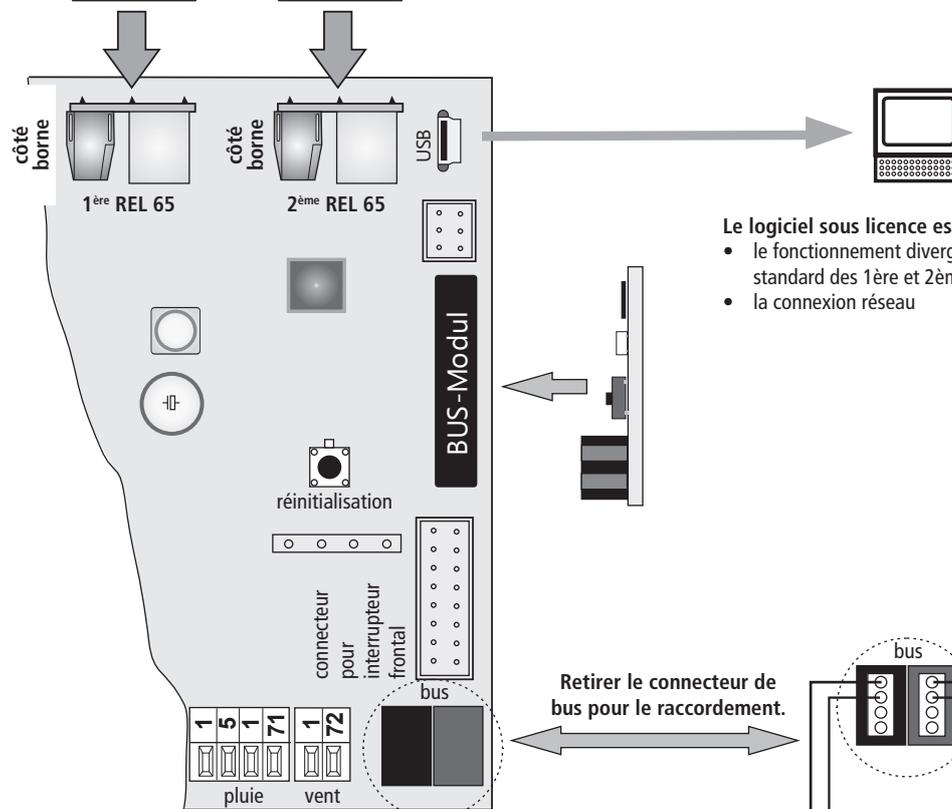
1. D'abord couper la centrale de la tension réseau et des accus.
2. Placer la carte enfichable avec précaution dans le bon sens.
3. Rétablir la tension d'alimentation après que la carte a été enfichée correctement.

Installation de la carte de relais REL et du raccordement de bus

puissance de coupure des contacts:
 42 V max.
 0,5 A

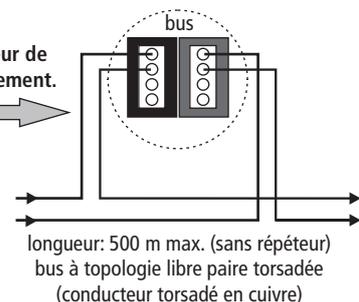


Configuration standard d'usine
 (uniquement modifiable avec le logiciel sous licence)
 1^{ère} REL 65 déclenchement d'alarme / OUVERTURE D'URGENCE
 2^{ème} REL 65 défaut groupé (inverti)



- Le logiciel sous licence est nécessaire pour:
- le fonctionnement divergeant de la configuration standard des 1^{ère} et 2^{ème} REL 65
 - la connexion réseau

Retirer le connecteur de bus pour le raccordement.



ÉTAPE DE MONTAGE 6:

2,5 A

5 A

10 A

20 A

Raccordement de l'alimentation en énergie



Faire passer l'alimentation en tension réseau via un élément de commutation ou de protection externe.
Effectuer le raccordement de la tension d'alimentation et des accus à l'état hors tension !
Couper l'alimentation et sécuriser contre un réenclenchement involontaire.



Il est possible d'activer une fermeture automatique avec le logiciel système en cas de coupure du réseau (par défaut = « non »).



Faire attention à la bonne polarité en raccordant les accus. Des accus mal raccordés endommagent la commande.

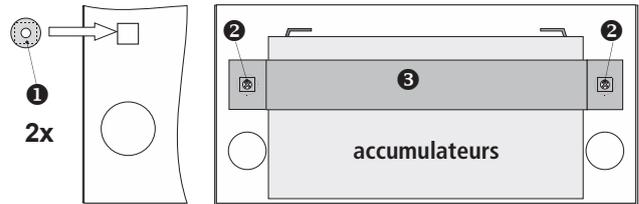
Fixation des accumulateurs avec le set de supports d'accus en option (réf.: 683250) uniquement pour boîtier compact

2,5 A 5 A

Si nécessaire, il est possible de fixer les accus dans le boîtier avec le set de supports d'accus en option.

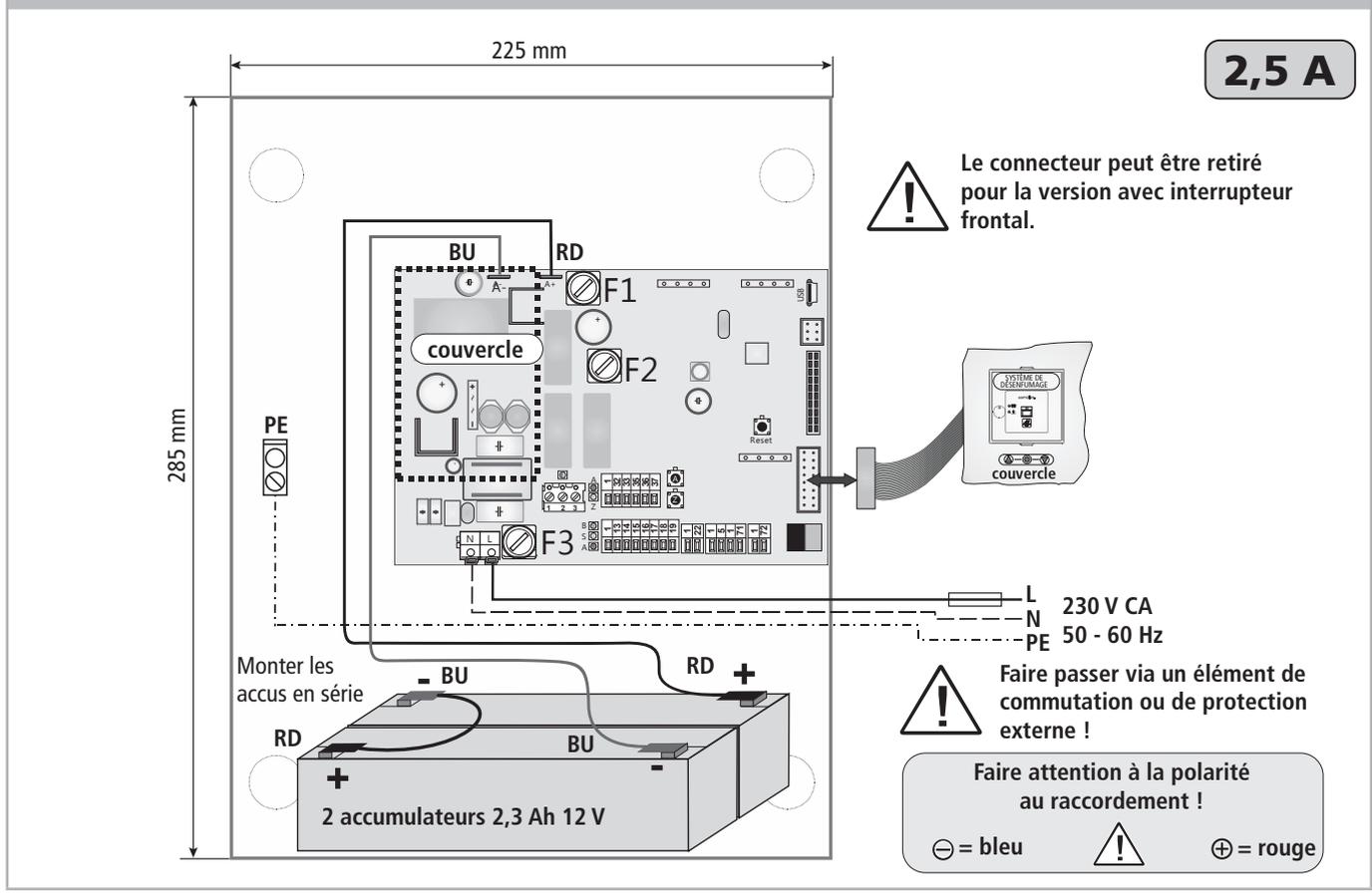
Montage avec le set de supports d'accus:

- Enfoncer 2 fois (à droite et à gauche) les écrous douilles en plastique ❶ dans le carré situé au dos du boîtier.
- Fixer l'étrier ❸ à droite et à gauche dans l'écrou douille ❷ avec une vis cruciforme ❶.



Set de supports d'accus	
	Réf.: 683250
	Matériau: acier
	Couleur: RAL 9016 (blanc trafic)
Convient à:	EMB 7300 2,5 A EMB 7300 5 A

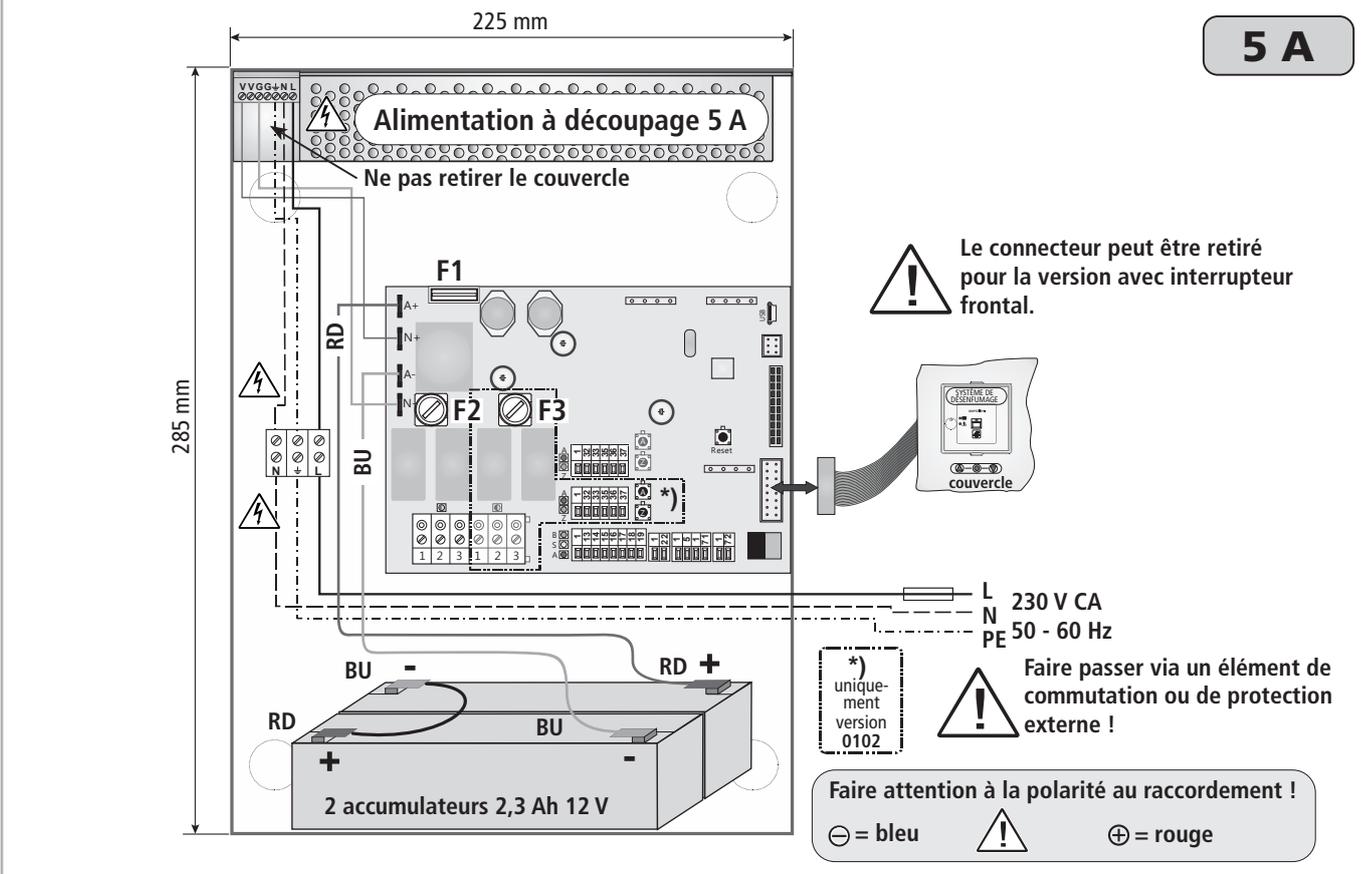
Raccordement de l'alimentation en énergie, versions EMB 7300 2,5 A-0101, EMB 7300 2,5 A-0101-T



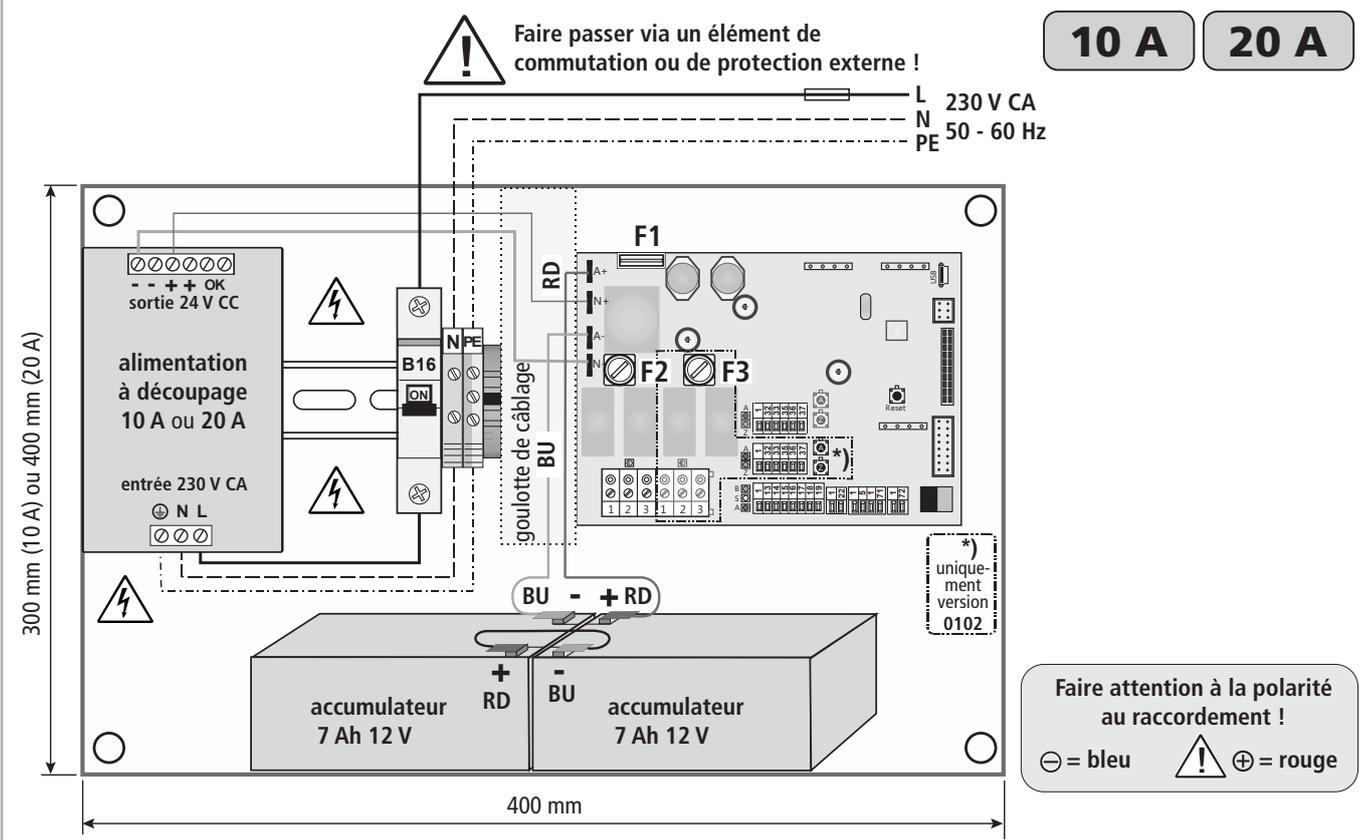
2,5 A

05

Raccordement de l'alimentation en énergie: versions EMB7300 5 A-0101, EMB 7300 5 A-0101-T, EMB 7300 5 A-0102



Raccordement de l'alimentation en énergie: versions EMB 7300 10 A-0101, EMB 7300 10 A-0102, EMB 7300 20 A-0102



2,5 A

5 A

10 A

20 A

ÉTAPE DE MONTAGE 7:

configuration du système avec le logiciel EMB Kompakt

Installation

Vous pouvez télécharger une version gratuite du logiciel système (version VIEW) sur la page d'accueil www.ferralux.de. qui peut être installé sur un ordinateur (notebook ou netbook). Pour cela, il faut respecter les conditions requises pour le matériel et le système (voir ci-dessous). Suivre les instructions affichées à l'écran pour effectuer l'installation.



Le logiciel propose de nombreuses fonctions permettant d'adapter le système aux besoins. Il faut observer toutefois que toutes les fonctions ne peuvent être utilisées qu'après avoir activé le logiciel payant (licence).



Si vous souhaitez une activation, faites une demande de code d'activation payant. Une fois que ce code a été entré, les fonctions payantes sont également utilisables.

La « clause du logiciel pour la cession de logiciel standard en tant que partie de livraisons » de ZVEI (association allemande des industries électronique et électrotechnique) est juridiquement valable avec l'installation.

Configuration requise

Le logiciel peut être installé sur un ordinateur portable possédant les caractéristiques suivantes:

CPU:
1 GHz ou plus

Systèmes d'exploitation:
Microsoft® Windows 7 - (64 Bit)
Microsoft® Windows 10 - (64 Bit)

Mémoire:
RAM 512 Mo ou plus

Disque dur:
mémoire libre d'au moins 100 Mo nécessaire.

Accessoires:
raccordement USB pour la connexion ordinateur <> centrale,
connexion Internet pour l'installation du système et les mises à jour.



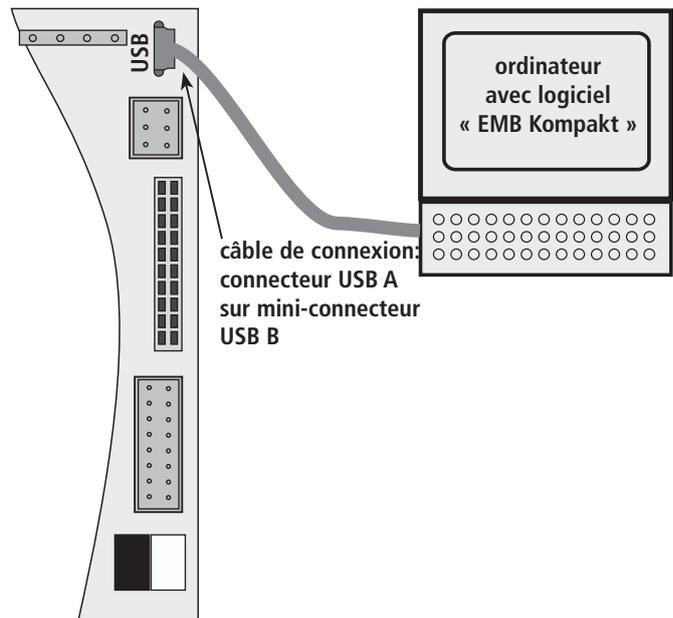
Notre logiciel requiert NET 2.0 Runtime™ et le package redistribuable Visual C 2008™ pour fonctionner. Ces packages sont installés automatiquement et sans information expresse par le programme d'installation s'ils ne sont pas encore présents sur le système.

Connecter l'ordinateur à la centrale

- Allumer l'ordinateur et
- le connecter à la centrale avec le raccordement USB (cf. fig.).
- Démarrer ensuite l'ordinateur avec le logiciel déjà installé.

Le câble USB ne devrait pas dépasser 5 mètres pour éviter toute perte de données. Il est déconseillé d'utiliser un concentrateur USB.

Le raccordement ne s'affiche pas dans le ruban principal de Windows contrairement aux raccordements USB habituels.



Utilisation du programme

L'interface utilisateur du programme permet un travail rapide et intuitif. Une fonction AIDE donne accès aux informations nécessaires.



La centrale EMB 7300 a été homologuée VdS avec la configuration standard (état à la livraison). Seuls des installateurs agréés peuvent modifier la configuration de la centrale (uniquement pour les installations VdS).



Il faut vérifier le fonctionnement parfait après chaque configuration de la centrale. Nous ne pouvons assumer aucune responsabilité quant aux erreurs dues à une configuration erronée du système et devons exclure les droits de garantie.

Fonctions de la version du logiciel sans licence

Cette vue d'ensemble montre les fonctions disponibles sur le **version VIEW** livré avec la centrale. Nous nous réservons le droit d'effectuer des compléments et des modifications.

- commuter la ventilation du mode homme mort sur automaintien (OUVERT / FERMÉ / OUVERT et FERMÉ)
- désactiver la surveillance de la ligne d'entraînements (réglage standard en usine = activé)
- activer l'OUVERTURE D'URGENCE en cas de défaut (réglage standard en usine = désactivé)
- sélectionner le seuil de commutation d'un détecteur de vent (réglage standard en usine = 5 m/s)
- régler la fermeture automatique à commande temporelle (réglage standard en usine = désactivé)
- activer la fermeture en cas de coupure du réseau (réglage standard en usine = désactivé)
- régler le signal d'alarme acoustique ou visuel (nécessite du matériel supplémentaire)
- afficher, enregistrer et imprimer l'état du système
- mettre à jour le firmware

Fonctions de la version du logiciel sous licence

Cette vue d'ensemble montre les fonctions qui ne sont possibles qu'avec la version sous licence après activation payante. Nous nous réservons le droit d'effectuer des compléments et des modifications.

- régler la période d'entretien/maintenance (réglage protégé par mot de passe)
- régler la temporisation à l'enclenchement VENT (réglage standard en usine 20 s)
- régler la temporisation au déclenchement VENT (réglage standard en usine 20 min)
- rétablir l'état de commutation avant la commande vent-pluie
- désactiver le cadencement des entraînements pour OUVERTURE D'URGENCE RWA
- désactiver la ligne pour la commande manuelle (HSE)
- désactiver la ligne pour les détecteurs de fumée (ou déclenchement du système de détection incendie (BMA))
- fonction BMA pour la ligne de détecteurs de fumée
- priorité de déclenchement des détecteurs de fumée avant la FERMETURE D'URGENCE
- temps de coupure de la ou des lignes d'entraînements (réglage standard en usine 300 s)
- sens de marche des entraînements en cas d'alarme / d'OUVERTURE D'URGENCE (réglage standard en usine = ouvrir)
- interrupteur d'OUVERTURE D'URGENCE en mode homme mort
- OUVERTURE D'URGENCE spécifique à la ligne en cas de défaut de la ligne d'entraînements (utile uniquement pour la version 0102)
- régler/désélectionner les fonctions de la carte de relais REL 65
- intégration dans les réseaux numériques (LON ou KNX) avec options du réseau
- fonction « Uniquement centrale de ventilation »
- touches Reset (modifier la fonction)

ÉTAPE DE MONTAGE 8: Autorisation d'exploitation et mise en service

L'ensemble des fonctions de l'installation doit être soigneusement vérifié avant que l'installateur ne puisse autoriser l'exploitation de la centrale. Le paragraphe « AIDE EN CAS DE DÉFAUTS OU DE RÉPARATION » donne des conseils pour la localisation d'erreurs et de défauts éventuels.

Une vue d'ensemble des raccordements externes se trouvent à la dernière page de ce manuel. Notez l'affectation actuelle des raccordements externes dans cette liste.

Les modifications du système doivent être effectuées avec le logiciel système uniquement après que la centrale est entièrement installée et que tous les composants sont raccordés. La configuration et l'état du système peuvent être enregistrés ou imprimés avec le logiciel système si nécessaire. La configuration du système (raccordement à l'ordinateur avec le logiciel système) doit éventuellement être consciencieusement vérifiée en cas de défaut ou de dysfonctionnement des composants du système.



Pour des raisons de sécurité, la centrale est livrée avec le préréglage « homme mort » pour le mode ventilation. La commutation sur « automaintien » ne peut se faire qu'avec le logiciel.



Il faut vérifier et tenir compte des points de mise en danger sur la fenêtre avant de changer le mode de service!

Pour cela, il faut absolument faire attention à ce que toutes les exigences relevant du domaine de la sécurité soient garanties pour le mode de fonctionnement « automaintien » conformément aux indications du fabricant des composants d'ouverture raccordés.

Un carnet d'exploitation est impératif pour les installations dans lequel toutes les données de base essentielles et tous les événements importants survenant au cours du fonctionnement pendant la période d'exploitation sont notés avant d'autoriser l'exploitation de l'installation. Le carnet d'exploitation fait partie de la documentation du système et doit rester en conséquence accessible au personnel spécialisé.



Voir le chapitre «Consignes de sécurité».

Avant d'autoriser l'exploitation de l'installation, il faudrait effectuer une mesure de l'isolement du réseau électrique et en consigner le résultat.



Selon la durée de stockage, les accus ont besoin d'un certain temps avant d'atteindre leur état de charge complète. Ceci peut signifier que le temps de pontage (cf. chapitre « FICHE TECHNIQUE ») pour la coupure de la tension réseau n'est pas garanti juste après le raccordement des accus et que ceux-ci ont d'abord besoin d'un temps de charge (8 heures min.) en fonctionnement sur réseau pour pouvoir atteindre l'état de charge complète.



L'exploitation de la centrale ne doit pas être autorisée tant que **tous** les composants du système ne fonctionnent pas correctement. Ceci concerne également les composants du système qui ne sont pas de notre responsabilité de fabricant ou dont l'installation n'a pas été demandée mais qui font cependant partie du système RWA. L'installation une fois terminée, il faut vérifier minutieusement que **toutes** les fonctions de la centrale fonctionnent correctement. Même s'il n'y a aucune signalisation de défaut, cela ne veut pas dire que tous les composants fonctionnent comme il faut.

Dans la mesure où la configuration standard effectuée en usine a été modifiée avec le logiciel système, il faut en tenir compte dans le manuel d'utilisation. Si nécessaire, il faut rédiger un manuel d'utilisation compréhensible destiné aux utilisateurs non spécialisés.



L'installation sauve des vies en cas d'incendie. C'est pourquoi tout défaut doit être immédiatement éliminé, au besoin par une entreprise spécialisée.

Aide en cas de défauts ou de réparation

Toutes les fonctions et tous les composants importants pour le fonctionnement de la RWA sont surveillés en permanence pour savoir s'ils ne sont pas défectueux. Une signalisation de défaut indique le type de défaut ou, à la mise en service, les erreurs de raccordement des composants du système (accus, détecteurs, entraînements par ex.).



La configuration de la centrale avec le logiciel a de nettes répercussions sur le fonctionnement des différents composants du système. C'est pourquoi il faut éventuellement raccorder un ordinateur équipé du logiciel système pour pouvoir procéder à une vérification minutieuse.

La vue d'ensemble ci-dessous montre un certain nombre d'éventuels défauts et problèmes ainsi que leurs causes. « Signalisation B » désigne la signalisation de fonctionnement verte qui n'est pas allumée en cas de défaut. Le comportement de la « signalisation S » jaune indique le type du défaut. Vous trouverez une vue d'ensemble de toutes les signalisations au chapitre « SIGNALISATIONS ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE ».

Erreur / défaut	Causes possibles et leurs solutions
Aucune signalisation allumée	<ul style="list-style-type: none"> Pas de tension réseau ou fusible F1/F2 défectueux
Signalisation « S » clignote	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le raccordement de la tension réseau
Signalisation « S » clignote rapidement	<ul style="list-style-type: none"> Les accus ne sont pas raccordés correctement ou ne sont pas chargés
Signalisation « S » allumée en permanence	<ul style="list-style-type: none"> Rupture de câble ou court-circuit dans la ligne de détection incendie manuelle (HSE) Surveillance de ligne défectueuse
Signalisation « S » clignote lentement	<ul style="list-style-type: none"> Rupture de câble ou court-circuit dans la ligne de détecteurs de fumée Surveillance de ligne défectueuse
Signalisation « S » clignote 2 fois	<ul style="list-style-type: none"> Intervalle de maintenance atteint (signalisation « B » (verte) allumée !)
Signalisation « S » clignote 3 fois	<ul style="list-style-type: none"> Défaut du module de bus (par ex. Module radio)
Signalisation « S » clignote 4 fois	<ul style="list-style-type: none"> Rupture de câble ou court-circuit dans la ligne d'entraînements 1 Surveillance de ligne défectueuse
Signalisation « S » clignote 5 fois	<ul style="list-style-type: none"> uniquement ligne d'entraînements 2, cause de l'erreur similaire à ligne d'entraînements 1
Signalisation « S » clignote 6 fois	<ul style="list-style-type: none"> La touche FERMETURE D'URGENCE (HSE) ne fonctionne pas correctement ou n'est pas identifiée
Les entraînements ne réagissent pas	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler le fusible F2/F3 Vérifier le raccordement des entraînements à l'aide des instructions de montage ou si les signalisations (rouge/verte) ne réagissent pas: contrôler la commande de ventilation
Les entraînements fonctionnent mal	<ul style="list-style-type: none"> Les signalisations du sens de marche des entraînements (rouge/verte) doivent correspondre au sens de marche réel. Sinon, remplacer les raccordements aux bornes 1 et 2. Vérifier le raccordement des entraînements à l'aide des instructions de montage.
Le signal REL65 n'est pas identifié en externe	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier si le module de relais REL 65 est bien monté et raccordé correctement



Le logiciel système permet de contrôler avec précision le comportement du système. Il est utile d'avoir sous la main un ordinateur avec le logiciel système même lors d'un contact par téléphone avec notre service SAV.

Fusibles

Version de la centrale

EMB 7300 2,5A-0101	F1 3,15 AT (accus)	F2 3,15 AT (entraînements)	F3 3,15 AT (primaire)
-------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	------------------------------

Version de la centrale

EMB 7300 5A-0102	F1 5 AT (accus)	F2 6,3 AT (entraînement 1)	F3 6,3 AT (entraînement 2)
EMB 7300 10A-0102	F1 10 AT (accus)	F2 10 AT (entraînement 1)	F3 10 AT (entraînement 2)
EMB 7300 20A-0102	F1 25 AT (accus)	F2 10 AT (entraînement 1)	F3 10 AT (entraînement 2)

Version de la centrale

EMB 7300 5A-0101	F1 5 AT (accus)	F2 6,3 AT (entraînements)
EMB 7300 10A-0101	F1 10 AT (accus)	F2 10 AT (entraînements)

Signalisations et éléments de commande

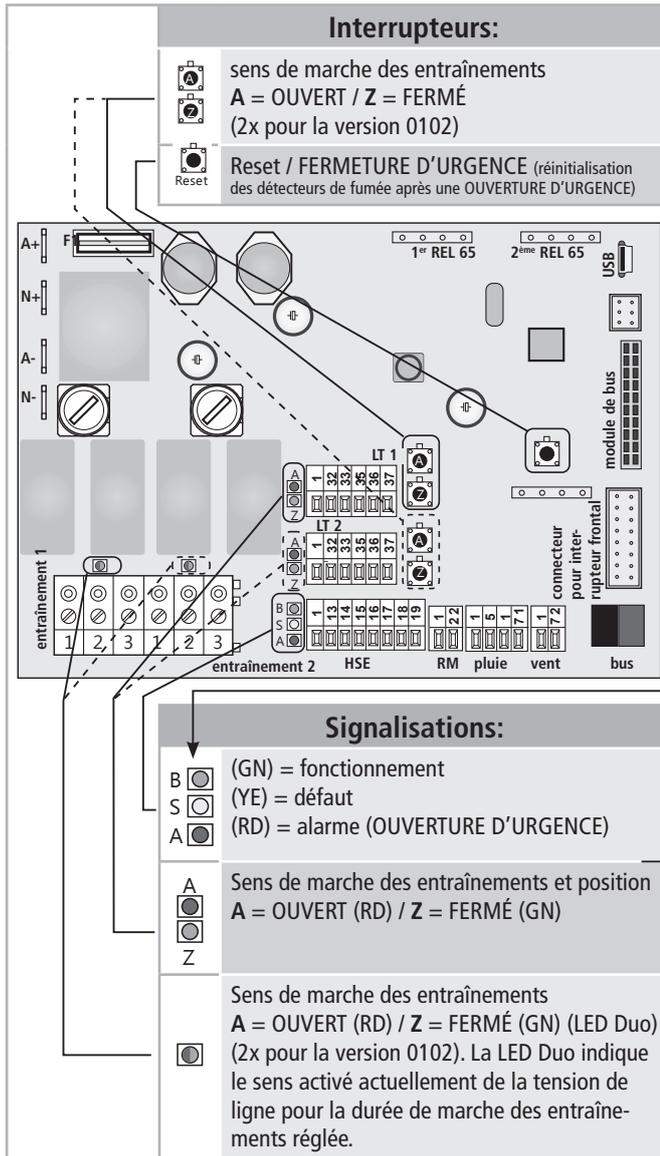
Position dans la centrale



La position des signalisations et des éléments de commande (interrupteurs) est identique pour toutes les versions de l'EMB 7300.

La seule différence vient du nombre de lignes de ventilation.

Pour les versions EMB 7300 5A-0102, EMB 7300 10A-0102, EMB 7300 20A-0102, les signalisations et les éléments de commande d'entraînements sont présents deux fois (LT 1 et LT 2).



Signification	
B	GN = vert
S	YE = jaune
A	RD = rouge
uniquement pour la version de centrale EMB 7300 5A-0102 EMB 7300 10A-0102 EMB 7300 20A-0102	

Signification des signalisations (vue d'ensemble)



En règle générale, la signalisation verte « B » indique que la centrale fonctionne correctement. La signalisation jaune « S » indique un défaut à éliminer immédiatement.

Comme le type de signalisation de défaut dans la commande manuelle (HSE) peut varier de la signalisation de défaut « S » dans la centrale, il faut toujours observer les signalisations de la centrale pour pouvoir déterminer les défauts avec précision.

sens de marche des entraînements																															
entraînements	entraînements																														
OUVERT RD *)	FERMÉ GN *)																														
<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>A</td> <td>allumée (RD)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Z</td> <td>éteinte</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				A	allumée (RD)				Z	éteinte	1	2	3			<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>A</td> <td>éteinte</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Z</td> <td>allumée (GN)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>3</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				A	éteinte				Z	allumée (GN)	1	2	3		
			A	allumée (RD)																											
			Z	éteinte																											
1	2	3																													
			A	éteinte																											
			Z	allumée (GN)																											
1	2	3																													
*) La LED Duo est allumée uniquement pendant la durée du temps de fonctionnement réglé pour les entraînements.																															

Déclenchement d'alarme / OUVERTURE D'URGENCE	
fonctionnement sur réseau	fonctionnement sur accus (coupure du réseau)
OUVERTURE D'URGENCE	OUVERTURE D'URGENCE
B allumée (GN) S éteinte (YE) A allumée (RD)	B éteinte S flash (YE) A allumée (RD)

Défauts		
Signalisation	Signification	Remarque
B éteinte S flash	coupure du réseau / fonctionnement sur accus	
B éteinte S clignotement rapide	défaut des accus	
B éteinte S allumé	défaut commande manuelle (HSE)	
B éteinte S clignotement lent	défaut détecteurs de fumée	
B éteinte S 2 clignotements	maintenance nécessaire	nécessite le logiciel sous licence pour le réglage
B éteinte S 3 clignotements	Défaut du module de bus (par ex. Module radio)	
B éteinte S 4 clignotements	défaut - ligne d'entraînements 1	
B éteinte S 5 clignotements	défaut - ligne d'entraînements 2	uniquement pour la version de centrale 0102
B éteinte S 6 clignotements	défaut - interrupteur FERMETURE D'URGENCE	contact maintenu
B allumée S A clignotement lent	L'installation a été fermée avec la commande manuelle. Les détecteurs de fumée sont encore déclenchés.	

Signalisations LED sur l'unité de commande manuelle (HSE)

Signalisation	État
B <input checked="" type="checkbox"/> allumée S <input type="checkbox"/> éteinte A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	Fonctionnement normal
B <input checked="" type="checkbox"/> allumée S <input type="checkbox"/> éteinte A <input checked="" type="checkbox"/> allumée	OUVERTURE D'URGENCE / alarme (fonctionnement sur réseau)
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> flash A <input checked="" type="checkbox"/> allumée	OUVERTURE D'URGENCE / alarme (fonctionnement sur accus)
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> flash A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	coupure du réseau (priorité la plus élevée)
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> allumée A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte *	défaut sur les lignes de commandes manuelles * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de défauts » allumée ou éteinte
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> allumée A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte *	défaut sur les lignes de détecteurs * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de défauts » allumée ou éteinte
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> clignotement lent A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte *	défaut sur la ligne de moteurs 1 * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de défauts » allumée ou éteinte
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> clignotement lent A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte *	défaut sur la ligne de moteurs 2 * selon la configuration « OUVERTURE D'URGENCE en cas de défauts » allumée ou éteinte
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> clignotement lent A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	défaut sur l'interrupteur de FERMETURE D'URGENCE
B <input type="checkbox"/> éteinte S <input type="checkbox"/> clignotement rapide A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	défaut des accus (priorité la plus faible)
B <input checked="" type="checkbox"/> allumée S <input type="checkbox"/> 2 clignotements A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	délaï de maintenance expiré
B <input checked="" type="checkbox"/> allumée S <input type="checkbox"/> éteinte A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	pluie activé
B <input checked="" type="checkbox"/> allumée S <input type="checkbox"/> éteinte A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	vent activé
B <input checked="" type="checkbox"/> allumée S <input type="checkbox"/> éteinte A <input checked="" type="checkbox"/> éteinte	vent et pluie activé

B <input checked="" type="checkbox"/> fonctionnement S <input type="checkbox"/> défaut A <input checked="" type="checkbox"/> signalisation LED d'OUVERTURE D'URGENCE	 Les fonctionnalités des sorties LED externes sont configurables.
--	--

Maintenance et modification

Le fonctionnement durable et la sécurité de l'ensemble du système suppose une maintenance régulière, au moins une fois par an (légalement prescrite dans le cas des exutoires de fumée et de chaleur) par une entreprise spécialisée. Il faut régulièrement vérifier la disponibilité au service, au moins une fois par mois.



Les pièces conductrices de l'électricité sont dégagées après l'ouverture du boîtier de l'installation!
Avant chaque maintenance ou bien modification de la structure (p. ex. remplacement de l'entraînement de fenêtre), il faut sécuriser la tension du secteur et – pour autant que ça soit le cas – les accumulateurs sur tous les pôles et les sécuriser contre tout réenclenchement involontaire (verrouillage en position de séparation).

Les indications relatives à la maintenance dans la présente instruction doivent être respectées. Les pannes doivent être éliminées sans délai. Il faut uniquement recourir à des pièces de rechange du constructeur. Entre les intervalles de maintenance, l'exploitant de l'installation doit procéder au moins une fois un contrôle visuel ou bien en ordonner une et documenter cette dernière par écrit dans le livre d'exploitation. Nous recommandons de conclure un contrat de maintenance avec une entreprise spécialisée autorisée par le constructeur. Il est possible de télécharger un contrat de maintenance modèle depuis la page d'accueil de la **AUMÜLLER AUTOMATIC GMBH** (www.aumueller-gmbh.de).

Pour quels éléments faut-il effectuer une maintenance ?

- Vérifier que tous les **raccordements** (également ceux dans la centrale) sont bien fixés et ne sont pas endommagés.
- Vérifier toutes les **cartouches fusibles**.
- Vérifier l'état de charge et la date de montage des **accus** et les remplacer éventuellement (un remplacement est nécessaire au bout de 4 ans après leur montage). Noter la date de remplacement sur les accumulateurs. Éliminer les accumulateurs démontés conformément aux prescriptions légales.
- Vérifier que la **commande des entraînements** fonctionne correctement. Vérifier pour cela la direction de mouvement des entraînements. Si la commande est correcte mais que l'entraînement ne fonctionne pourtant pas comme il faut, consulter le manuel de montage et de mise en service du fabricant de l'entraînement.
- Vérifier le fonctionnement de toutes les **commandes manuelles** et de tous les **interrupteurs de ventilation** (les entraînements se déplacent-ils dans la direction indiquée sur les interrupteurs)?
- Vérifier tous les **détecteurs de fumée** avec un gaz d'essai conformément aux indications du fabricant.
- Démontez les **détecteurs** encrassés ou défectueux et les envoyer au fabricant pour qu'ils soient nettoyés ou réparés.
- Tester que les capteurs fonctionnent correctement après avoir raccordé les **détecteurs de vent et de pluie**, ajuster éventuellement le seuil de réponse au vent.
- En cas de déclenchement par le **système externe de détection incendie (BMA)**, vérifier si l'EMB 7300 reçoit correctement le signal.
- Si la centrale est équipée de la **carte de relais REL 65**, vérifier que les cartes enfichables sont bien mises en place et si le signal souhaité est transmis correctement.
- Vérifier la **configuration** avec le logiciel système et tester si le système fonctionne conformément à la configuration enregistrée.

Les instructions de maintenance des composants raccordés sont déterminantes pour la maintenance de ces composants.

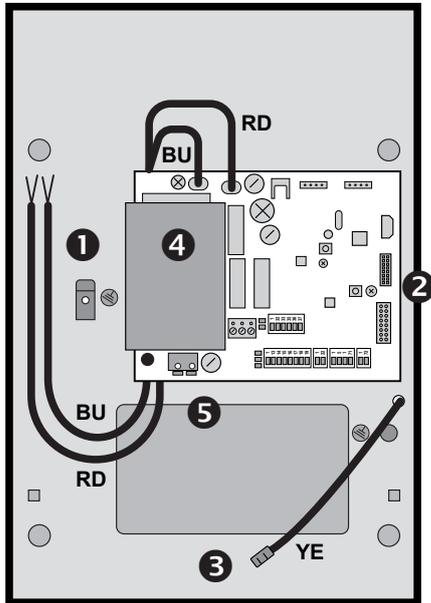
Points de mesure pour mesure selon EN 60204 / VDE 0113

Une mesure selon EN 60204 / VDE 0113 est requise lors de l'installation / de la mise en service du système. Cette mesure doit être effectuée par un spécialiste qualifié.

Nous avons préparé pour vous les points de mesure validés dans le tableau suivant.

Nous ne joignons plus le protocole qui était auparavant joint, mais la mesure d'assurance qualité continuera à avoir lieu dans notre entreprise et sera marquée d'un tampon dans la pièce jointe.

Points de mesure: Centrale compacte EMB7300 - 2,5 A



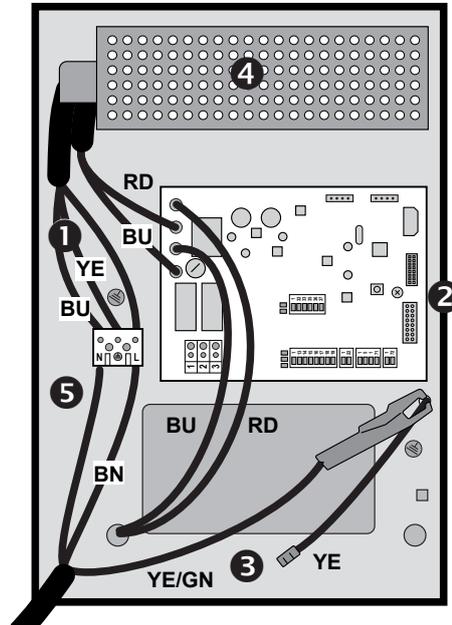
La mesure de la continuité du conducteur de protection est effectuée entre :

Basé sur la borne d'alimentation ① et les points de mesure suivants:

- Plaque de montage (vis de fixation) ②
- Point de masse du porte boîtier ③
- Couvercle du bloc d'alimentation ④
- Un point de mise à la terre approprié à l'extérieur du panneau de commande

La mesure d'isolement des bornes de raccordement L et N ⑤ chacune contre le conducteur de protection ①

Points de mesure: Centrale compacte EMB7300 - 5 A



La mesure de la continuité du conducteur de protection est effectuée entre :

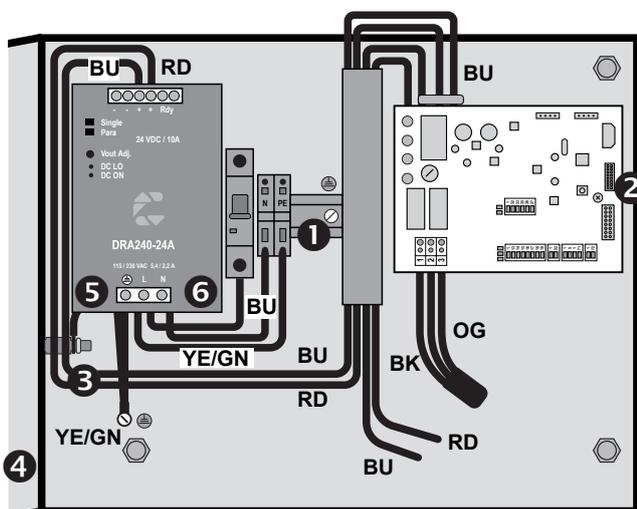
Basé sur la borne d'alimentation ① et les points de mesure suivants:

- Plaque de montage (vis de fixation) ②
- Point de masse du porte boîtier ③
- Couvercle du bloc d'alimentation ④
- Un point de mise à la terre approprié à l'extérieur du panneau de commande

La mesure d'isolement des bornes de raccordement L et N ⑤ par rapport au conducteur de protection ①

La mesure de la tension résiduelle sur l'alimentation :
Borne L contre borne N ⑤

Points de mesure: Centrale compacte EMB7300 - 10 A / EMB7300 - 20 A



La mesure de la continuité du conducteur de protection est effectuée entre:

Basé sur la borne d'alimentation ① et les points de mesure suivants :

- Plaque de montage (vis de fixation) ②
- Point de masse du boîtier ③
- Point de masse du porte boîtier ④
- Borne de raccordement d'alimentation pour conducteur de protection ⑤
- Un point de mise à la terre approprié à l'extérieur du panneau de commande

La mesure d'isolement des bornes de raccordement L et N ⑥ par rapport au conducteur de protection ①

La mesure de la tension résiduelle sur l'alimentation :
Borne L contre borne N ⑥

Consignes de maintenance importantes

- Pour les travaux dans la centrale de commande, il faut sécuriser le poste de travail contre toute pénétration non autorisée.
- La responsabilité de la maintenance incombe exclusivement aux spécialistes qui réalisent la maintenance.
- Il est nécessaire, pour les exutoires de fumée et de chaleur, de tenir un livre de service dans laquelle les interventions de maintenance sont consignées. Il faut éventuellement tenir compte séparément des événements de service dans le livre de service (p. ex. pannes récurrentes).
- La présente instruction d'installation et de service fait partie intégrantes des documents de maintenance. Le dispositif de commande ne doit être entretenu qu'en tenant compte des indications indiquées ici. Ceci concerne également les compléments du système et le remplacement de composants. Il faut établir un procès-verbal de maintenance séparé (en faisant éventuellement référence au modèle de la page d'accueil), qui doit être joint aux documents de maintenance.
- Il ne faut utiliser que des pièces d'origine. Dans le cas contraire, l'obligation de garantie et la responsabilité pour le produit du constructeur disparaît.
- Les instructions de montage et de maintenance des constructeurs font foi pour la maintenance des différents composants du système. Si elles ne sont pas disponibles, elles doivent être réclamées au constructeur. Ses des instructions de maintenance spéciales sont prescrites (p. ex. dans le cas des appareils d'extraction manuelle de fumée et de chaleur d'après la norme EN 12101-2), ces dernières doivent être également disponibles.



La configuration du système doit être contrôlée et font l'objet d'un procès-verbal à chaque maintenance. La prochaine date de maintenance ne peut être fixée qu'avec le logiciel de maintenance payant assorti de licence et être protégée par mot de passe contre tout accès de tiers. La date de maintenance est alors signalisée par un double clignotement de l'affichage de panne « S ».

Stockage et démontage

Ne stocker le dispositif de commande qu'à des endroits protégés contre l'humidité, la grande saleté et les variations de température (pas supérieure à 30 °C). N'enlever l'emballage que si le dispositif de commande doit être installé. Débrancher les accus et les conserver séparément si le dispositif de commande était déjà en fonctionnement.

Observer impérativement lors du stockage d'accus:



Maintenir le temps de stockage des accus de plomb aussi court que possible, du fait que les accus se déchargent avec le temps. Les accus doivent être rechargés au plus tard après sept mois. Pour recharger, utiliser un chargeur adapté ou bien raccorder les accus à une centrale EMB et l'alimenter en tension du secteur. Le temps de chargement est d'au moins 8 heures dans les deux cas (en fonction du déchargement).

Il faut observer les prescriptions légales relatives à la destruction, au recyclage et à l'élimination dans le cas d'une mise hors service durable du dispositif de commande. Le dispositif de commande contient du plastique, du métal, des composants électriques et des accus. Les accus échangés contiennent des polluants hautement toxiques et ne doivent être éliminés qu'en des lieux de collecte prescrits par le législateur.



Le dispositif de commande doit être coupé du secteur à tous ses pôles avant d'être démonté!

Garantie et service après-vente

Nos:

«Conditions générales de livraison pour les produits et prestations de l'industrie électrique (ZVEI)» s'appliquent.
« Conditions de livraison pour le logiciel utilisé ».

La garantie correspond aux dispositions légales et valent pour le pays dans lequel le produit a été acquis.

La garantie s'étend aux défauts de matériau et de fabrication qui apparaissent dans le cas d'une sollicitation normale.

Le délai de garantie pour la livraison de matériau est de douze mois.

Les revendications au titre de la garantie et de la responsabilité dans le cas de dommages corporels et matériels sont exclues si ces derniers découlent d'une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation non conforme à la destination du produit.
- Montage, mise en service, utilisation, maintenance ou réparation inadaptés du produit.
- Fonctionnement du produit avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux, non posés dans les règles ou bien non opérationnels.
- Non-observation des consignes et des conditions préalables au montage indiquées dans la présente instruction.
- Modifications non concertées de la construction du produit ou bien des accessoires.
- Cas de catastrophe consécutifs à l'effet d'un corps étranger et de forces majeures.
- Usure.

L'interlocuteur pour les garanties éventuelles ou bien pour les pièces de rechange et les accessoires est la succursale compétente ou bien le collaborateur compétent chargé de l'affaire chez la société

AUMÜLLER Aumatic GmbH.

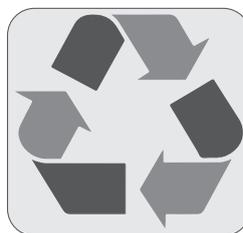
Les données de contact peuvent être consultées sur notre page d'accueil: (www.aumueller-gmbh.de)

Responsabilité

Il est possible d'effectuer des modifications et des réglages sur le produit sans avertissement préalable. Les illustrations sont à titre indicatif. Malgré le meilleur soin possible apporté à ce manuel, aucune responsabilité ne peut être assumée pour son contenu.

Élimination

Ne jetez pas d'appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition en droit national, les appareils électriques obsolètes doivent être collectés séparément et envoyés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

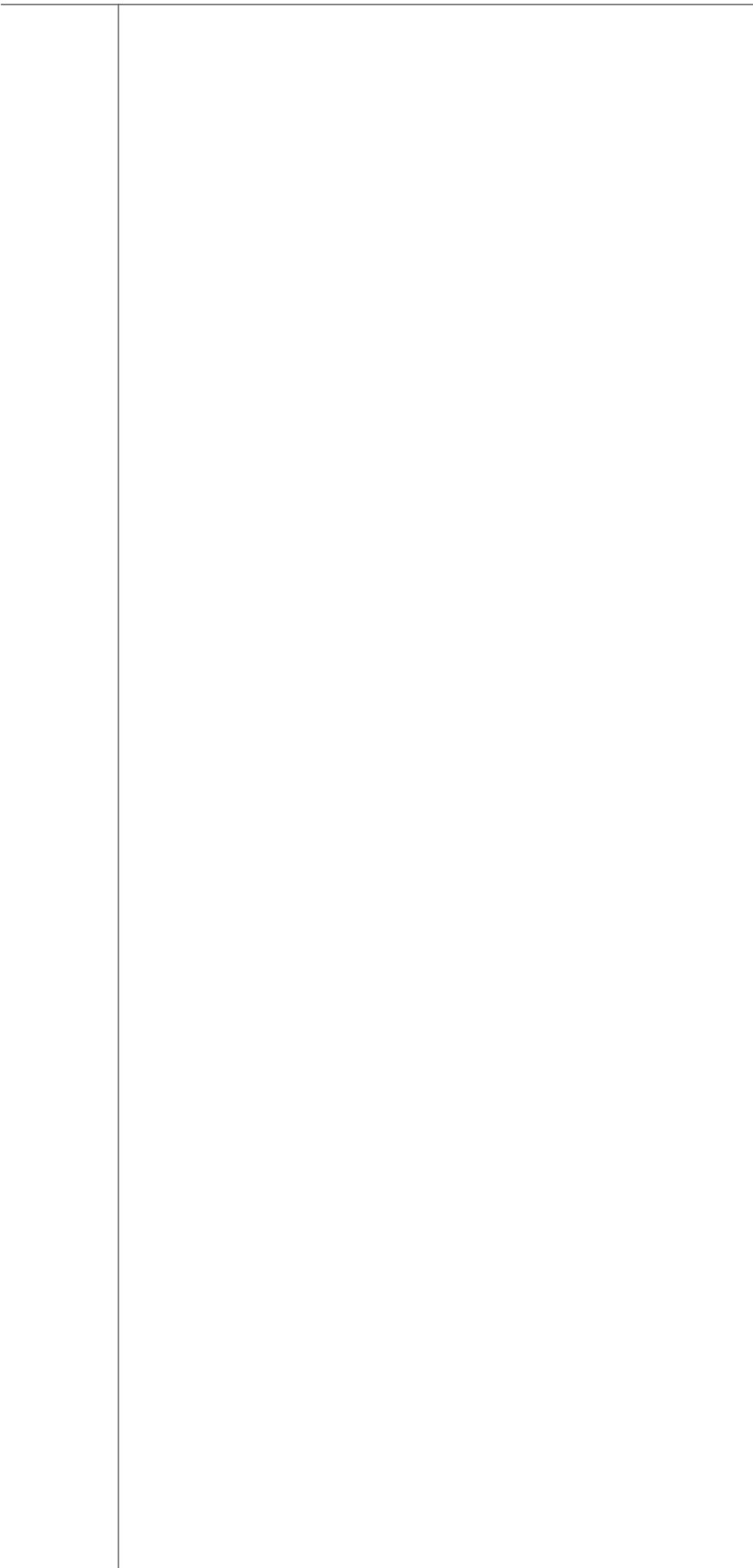


(à remplir)

Vue d'ensemble de tous les raccordements externes

Pour la position des bornes respectives, il faut tenir compte des différents schémas de raccordement figurant dans cette description en fonction de la version de centrale.

Bornes		Remarque	
Entraînement 1	FERMÉ + OUVERT - 1		
	- + 2		
	surveillance de la ligne 3		
Entraînement 2 uniquement version 0102	FERMÉ + OUVERT - 1		
	- + 2		
	surveillance de la ligne 3		
Ventilation 1	interrupteurs	COM 1	
		OUVERT 32	
		FERMÉ 33	
	signalisations	COM 35	
		OUVERT 36	
		FERMÉ 37	
Ventilation 2 uniquement version 0102	interrupteurs	COM 1	
		OUVERT 32	
		FERMÉ 33	
	signalisations	COM 35	
		OUVERT 36	
		FERMÉ 37	
Détecteurs manuels de fumée	interrupteurs	COM 1	
		OUVERTURE D'URGENCE 13	
		FERMÉ 14	
	signalisations	COM - 15	
		OUVERTURE D'URGENCE + 16	
		+ 17	
		fonctionnement + 18	
		défaut + 19	
Détecteur de fumée (sans BMA)	1		
	+ 22		
Détecteur de pluie	- 1		
	+ 5		
	- 1		
	71		
détecteur de vent	- 1		
	72		
1^{ère} REL 65 (en option)	1		
	2		
	COM 3		
2^{ème} REL 65 (en option)	1		
	2		
	COM 3		



CERTIFICATS ET EXPLICATIONS

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit dans la « fiche technique » est conforme aux directives suivantes :

- 2014/30/EU
Directive sur la compatibilité électromagnétique
- 2014/35/EU
Directives basse tension



Nous déclarons en outre que le moteur est une machine incomplète au sens de la directive européenne sur les machines (2006/45/CE).

Documents techniques et explications dans l'entreprise :

AUMÜLLER AUMATIC GmbH
Gemeindewald 11
D-86672 Thierhaupten

Ramona Meinzer
Gérante (présidente)

INDICATION :

La preuve de l'utilisation d'un système de gestion de qualité pour la société :

AUMÜLLER AUMATIC GmbH
conformément à la base de certification **DIN EN 9001** ainsi que la déclaration d'installation et de conformité peuvent être téléchargées via le code QR ou directement sur notre page d'accueil :
(www.aumueller-gmbh.de)



L'homologation VdS comprend les types de centrale suivants:

EMB 7300 2,5 A sans interrupteur HSE
EMB 7300 2,5 A avec interrupteur HSE orange
EMB 7300 5 A sans interrupteur HSE
EMB 7300 5 A avec interrupteur HSE orange
EMB 7300 10 A
EMB 7300 20 A

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE D'INSTALLATION ET DE MISE EN SERVICE (ALLEMAND)

Remarque importante:

Nous sommes conscients de notre responsabilité en ce qui concerne la manipulation la plus minutieuse pour la préparation de produits qui préservent la vie et les valeurs. Bien que nous entreprenions tout ce qui est possible pour garder toutes les données et les informations à un niveau actuel et correct, nous ne pouvons toutefois pas garantir qu'il n'existe pas d'erreurs.

Les indications et les données figurant dans cette documentation peuvent être modifiées sans avertissement préalable. La transmission et la duplication de cette documentation ainsi que l'exploitation et la communication de son contenu ne sont pas autorisées tant que cela n'a pas été permis explicitement. Des transgressions sont assujetties à des dommages-intérêts. Sous réserve de tous les droits en cas de délivrance du brevet ou de dépôt de modèle d'utilité.

Seules les conditions générales de vente et de livraison de la société Aumüller Aumatic GmbH sont valables pour les offres, les livraisons et les prestations.

Toutes les versions précédentes sont annulées avec la présente édition de ce manuel.

AUMÜLLER AUMATIC GMBH
Gemeindewald 11
D-86672 Thierhaupten

Tél. +49 8271 8185-0
Fax +49 8271 8185-250
info@aumueller-gmbh.de

www.aumueller-gmbh.de

9000007402_V2.5_KW 26.2023